

1528/1 - 93/94 (Chambre)
1162 - 1 (1993-1994) (Sénat)

**Sénat et Chambre
des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

30 JUIN 1994

**BUDGET ADMINISTRATIF
AJUSTE**

**du Ministère des Communications
et de l'Infrastructure
de l'année budgétaire 1994 (33)**

1. TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE AJUSTÉES	3
2. JUSTIFICATIONS	
2.1. Office régulateur de la Navigation intérieure	42
2.2. Régie des Transports maritimes	56

1528/1 - 93/94 (Kamer)
1162 - 1 (1993-1994) (Senaat)

**Belgische Senaat
en Kamer van
Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1993-1994

30 JUNI 1994

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE
BEGROTING**

**van het Ministerie van Verkeer
en Infrastructuur
van het begrotingsjaar 1994 (33)**

1. TABEL VAN DE AANGEPASTE BASISALLOCATIES	3
2. VERANTWOORDINGEN	
2.1. Dienst voor Regeling der Binnenvaart	42
2.2. Regie voor Maritiem Transport	56

*Messieurs les Présidents
des Assemblées législatives nationales
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES*

**OBJET: Ministère des Communications et de l'Infrastructure
Budget administratif ajusté de l'année budgétaire 1994.**

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 20 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et conformément au projet de loi contenant le troisième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif ajusté du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Les montants repris dans ledit budget ont été établis sur base de l'amendement que le Gouvernement propose d'apporter au projet de loi contenant le troisième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1994.

Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 30 juin 1994.

*Le Ministre des Communications
et des Entreprises publiques,*

E. DI RUPO.

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY.

*Le Ministre de la Politique scientifique
et de l'Infrastructure,*

J.-M. DEHOUSSE.

*Aan de Heren Voorzitters
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL*

**BETREFT: Ministerie van Verkeer en Infrastructuur
Aangepaste administratieve begroting van het begrotingsjaar 1994.**

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van artikel 20 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur over te zenden.

De bedragen opgenomen in deze begroting werden opgesteld op grond van het amendement dat de Regering voorstelt op het wetsontwerp houdende derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1994.

Met de meeste hoogachting.

Brussel, 30 juni 1994.

*De Minister van Verkeerswezen
en Overheidsbedrijven,*

E. DI RUPO.

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY.

*De Minister van Wetenschapsbeleid
en Infrastructuur,*

J.-M. DEHOUSSE.

1. TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE AJUSTEES

Légende:

Colonne (2):

D.O. = division organique.

P = programme.

A = activité.

A.B. = allocation de base.

Check digit: les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types de dépenses:

- année en cours (cb 1)
- années antérieures (cb 2)
- reports de crédits années en cours (cb 3)
- reports de crédits années antérieures (cb 4).

Colonne (3): CRIFP

C = dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.

R = dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.

I = dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.

F = transfert (en tout ou en partie) à un fonds.

P = transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4):

cnd = crédits non dissociés (entre parenthèses: les crédits pour créances d'années antérieures).

crd = crédits dissociés.

fon = crédits variables des fonds organiques.

tot = cnd + crd + fon.

1. TABEL VAN DE AANGEPASTE BASISALLOCATIES

Legende:

Kolom (2):

O.A. = organisatie-afdeling.

P = programma.

A = activiteit.

B.A. = basisallocatie.

Check digit: de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes:

- lopend jaar (cb 1)
- vorige jaren (cb 2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb 3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb 4).

Kolom (3): CRIFP

C = uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.

R = uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.

I = uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.

F = transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds.

P = transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (11):

ngk = niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes: kredieten voor schuldverdringen van vorige jaren).

gkr = gesplitste kredieten.

fon = veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.

tot = ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
DIVISION 01							
CABINET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES							
0 Fonctionnement du Cabinet.							
01 Rémunérations							
Traitement et frais de représentation du Ministre.	01 01 1101 87 24 58 92		cnd	2,4	-	2,4	
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet	01 01 1102 88 25 59 93		cnd	47,7	+ 11,1	58,8	
02 Frais de fonctionnement							
Frais de fonctionnement du Cabinet.	01 02 1219 20 54 88 25		cnd	10,0	+ 0,1	10,1	
Dépenses patrimoniales du Cabinet	01 02 7401 91 28 62 96		cnd	0,4	-	0,4	
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 01			cnd	60,5	+ 11,2	71,7	
DIVISION 02							
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE							
0 Fonctionnement du Cabinet.							
01 Rémunérations							
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet	02 01 1102 18 52 86 23		cnd	52,3	- 12,8	39,5	
02 Frais de fonctionnement							
Frais de fonctionnement du Cabinet.	02 02 1219 47 81 18 52		cnd	8,3	- 0,3	8,0	
Dépenses patrimoniales du Cabinet.(pour memoire)	02 02 7401 21 55 89 26		cnd	-	+ 0,3	0,3	
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 02			cnd	60,6	- 12,8	47,8	
DIVISION 03							
CABINET DU MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES (POUR MEMOIRE)							
0 Fonctionnement du Cabinet.							
02 Frais de fonctionnement							
Frais de fonctionnement du Cabinet.	03 02 1219 74 11 45 79		cnd	-	(0,1)	(0,1)	
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 03			cnd	-	(0,1)	(0,1)	

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN				
0 Werking van het Kabinet.				
01 Bezoldigingen				
2,4	-	2,4	ngk	Wedde en representatiekosten van de Minister.
47,7	+ 11,1	58,8	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden
02 Herkingskosten				
10,0	+ 0,1	10,1	ngk	Werkingskosten van het Kabinet.
0,4	-	0,4	ngk	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet
60,5	+ 11,2	71,7	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 01
AFDELING 02				
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER				
0 Werking van het Kabinet.				
01 Bezoldigingen				
52,3	- 12,8	39,5	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden
02 Herkingskosten				
8,3	- 0,3	8,0	ngk	Werkingskosten van het Kabinet.
-	+ 0,3	0,3	ngk	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.(pro memorie)
60,6	- 12,8	47,8	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 02
AFDELING 03				
KABINET VAN DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE (PRO MEMORIE)				
0 Werking van het Kabinet.				
02 Herkingskosten				
-	- (0,1)	- (0,1)	ngk	Werkingskosten van het Kabinet.
-	- (0,1)	- (0,1)	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 03

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				1 9 9 4 initial initieel	: ajustement : - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
DIVISION 04						
Cabinet du Ministre des Travaux Publics.						
0 Fonctionnement du Cabinet.						
02 Frais de Fonctionnement.						
Frais de fonctionnement du Cabinet.	04 02 1219 04 38 72 09		cnd	-	- (0,1)	- (0,1)
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 04			cnd	-	- (0,1)	- (0,1)
DIVISION 11						
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES INSTITUTIONNELLES CHARGE DE LA RESTRUCTURATION DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.						
0 Fonctionnement du cabinet						
01 Rémunérations						
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet	11 01 1102 67 04 38 72		cnd	1,5	- (0,2)	1,5 (0,2)
02 Frais de fonctionnement						
Frais de fonctionnement du Cabinet. (pro memorie)	11 02 1219 96 33 67 04		cnd	-	- (1,3)	- (1,3)
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 11			cnd	1,5	- (1,5)	1,5 (1,5)
DIVISION 40						
SECRETARIAT GENERAL.						
0 Programme de subsistance						
01 Dépenses de personnel						
Rémunérations et allocations généralement quel- conques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	40 01 1103 75 12 46 80		cnd	46,6	- 7,8	38,8
Rémunérations et allocations généralement quel- conques : - personnel autre que statutaire.	40 01 1104 76 13 47 81		cnd	5,3	+ 0,3	5,6

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement : - aanpassing :	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				AFDELING 04
				Kabinet van de Minister van Openbare Werken
				0 Werking van het Kabinet
				02 Werkingskosten
-	-	-	ngk	Werkingskosten van het Kabinet
	(0,1)	(0,1)		
-	-	-	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 04
	(0,1)	(0,1)		
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR INSTITU- TIONELE HIERVORMINGEN BELAST MET DE HIERSTRUCTU- RERING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.
				0 Werking van het Kabinet
				01 Bezoldigingen
1,5	-	1,5	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden
	(0,2)	(0,2)		
				02 Werkingskosten
-	-	-	ngk	Werkingskosten van het Kabinet.(pour memoire)
	(1,3)	(1,3)		
1,5	-	1,5	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 11
	(1,5)	(1,5)		
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT.
				0 Bestaansmiddelenprogramma
				01 Personeelsuitgaven
46,6	- 7,8	38,8	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
5,3	+ 0,3	5,6	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
02 Frais de fonctionnement							
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art 1.01.6 Budget général des dépenses).	40 02 1201 85 22 56 90			cnd	9,0	- 0,3	8,7
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	40 02 7401 77 14 48 82	I		cnd	0,5	-	0,5
03 Autres dépenses de fonctionnement							
Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Organisation d'expositions, de conférences et de concours. - Intervention de l'Etat dans le frais d'organisation de manifestations patriotiques. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature. (Ancienne A.B. 41.03.1228).	40 03 1228 24 58 92 29			cnd	0,3	-	0,3
Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, informations et propagande relatives aux diverses branches des Communications	40 03 1256 52 86 23 57			cnd	4,0	+ 10,0	14,0
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	40 03 3301 60 94 31 65			cnd	0,4	-	0,4
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 40				cnd	66,1	+ 2,2	68,3
DIVISION 41							
SERVICES GENERAUX.							
0 Programme de subsistance							
01 Dépenses de personnel							
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel statutaire définitif et stagiaire	41 01 1103 05 39 73 10			cnd	262,2	- 24,3 (0,1)	237,9 (0,1)
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel autre que statutaire.	41 01 1104 06 40 74 11			cnd	84,9	- 5,3	79,6
02 Frais de fonctionnement							
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	41 02 1201 15 49 83 20			cnd	76,2	- 2,1 (1,2)	74,1 (1,2)
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.	41 02 1207 21 55 89 26			cnd	5,0	-	5,0
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	41 02 7401 07 41 75 12	I		cnd	10,0	-	10,0

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement : - aanpassing :	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				02 Werkingskosten
9,0	- 0,3	8,7	ngk	Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cfr. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
0,5	-	0,5	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
				03 Andere werkingsuitgaven
0,3	-	0,3	ngk	Kosten wegens deelneming aan allerlei tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Vertegenwoordigers- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. - Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. - Staatstussenkomst in de kosten van vaderlandslievende plechtigheden. Films, propagandamaterieel. - Andere uitgaven van dezelfde aard (Vroegere B.A. 41.03.1228).
4,0	+ 10,0	14,0	ngk	Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende takken van Verkeerswezen.
0,4	-	0,4	ngk	Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
66,1	+ 2,2	68,3	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 40
				AFDELING 41
				ALGEMENE DIENSTEN.
				0 Bestaansmiddelenprogramma
				01 Personeelsuitgaven
262,2	- 24,3 (0,1)	237,9 (0,1)	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen: - Vast en stagedoend statutair personeel
84,9	- 5,3	79,6	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen: - Ander dan statutair personeel.
				02 Werkingskosten
76,2	- 2,1 (1,2)	74,1 (1,2)	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
5,0	-	5,0	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.
10,0	-	10,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement							
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :	41 03 3301			cnd	200,0	- 5,0	195,0
a) A l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	87 24 58 92						
b) Pour les dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou de bâtiments dont il est propriétaire.							
(cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).							
Contribution dans les frais de pensions destinées aux anciens membres du personnel pensionnés de l'ex-Fonds des Routes.	41 03 3302			cnd	11,7	-	11,7
Rentes aux membres du personnel de l'ex-département des Travaux public et de l'ex-Fonds des Routes suite à des accidents de travail.	88 25 59 93						
04 Service Social							
Dépenses diverses du service social des Communications et de l'Infrastructure autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du département: Communications et PTT). (Cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). (Ancienne A.B. 40.04.1105 et 41.04 3306).	41 04 1105			cnd	14,5	-	14,5
	34 68 05 39						
Centre de Rhode-Saint-Genèse - achat de terrains. Réalisation de puits perdus, de fosses septiques aménagement de voies d'accès, etc. (Ancienne A.B. 40.04.7303).	41 04 7303		I	crd	2,0	-	2,0
	24 58 92 29						
05 Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.							
Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications des services mobiles (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses) (Ancienne A.B. 40.05. 1220).	41 05 1220			cnd	4,2	- 4,2	-
	61 95 32 66						
06 Institut géographique national.							
Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographiques national. (cf. art. 1.01.8 Budget général des dépenses) (anciennes A.B. 40.06.4105 et 41.11.4166).	41 06 4105		P	cnd	76,0	- 76,0	-
	45 79 16 50						
Totaux pour le programme 0				cnd	744,7	- 116,9	627,8
				crd	2,0	(1,3)	(1,3)
				tot	746,7	-	2,0
1 Dommages de guerre.							
10 Dommages de guerre.							
Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommage de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921. - Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck. (ancienne A.B. 55.50.6303).	41 10 6303		I	crd	0,5	-	0,5
	48 82 19 53						

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement : - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
200,0	- 5,0	195,0	ngk	03 Andere werkingsuitgaven Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid : a) Ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bediende gepleegde daden; b) Voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegnemet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is. (cfr. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
11,7	-	11,7	ngk	Bijdrage in de kost van de rustpensioenen bestemd voor de gepensioneerde voormalige personeelsleden van het ex-Wegenfonds. Renten ingevolge arbeidsongevallen aan personeelsleden van het ex-Ministerie van Openbare werken en het ex-Wegenfonds
14,5	-	14,5	ngk	04 Sociale Dienst Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeer en Infrastructuur andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpgoederen ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en recht-hebbende voor het geheel van het Departement Verkeerswezen en PTT). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting). (Vroegere B.A. 40.04.1105 en 41.04.3306).
3,3	-	3,3	gkr	Centrum van Sint-Genesius-Rode - Aankoop van gronden - Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz. (Vroegere B.A. 40.04.7303)
4,2	- 4,2	-	ngk	05 Centrum voor controle der radioverbindingen van mobiele diensten. Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting). (Vroegere B.A. 40.05.1220).
76,0	- 76,0	-	ngk	06 Nationaal Geografisch Instituut. Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut. (cfr. art. 1.01.8 Algemene uitgavenbegroting) (vroegere B.A. 40.06.4105 en 41.11.4166).
744,7	- 116,9	627,8	ngk	Totalen voor het programma 0
3,3	-	3,3	gkr	
748,0	- 116,9	631,1	tot	
0,5	+ 3,0	3,5	gkr	1 Oorlogsschade. 10 Oorlogsschade. Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921. Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck (vroegere B.A. 55.50.6303).

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948. (ancienne A.B. 55.50.6307).	41 10 6307 52 86 23 57	I	crd	-	-	-
Totaux pour le programme 1			crd	0,5	-	0,5
2 Régie des Bâtiments.						
21 Crédits Régie des Bâtiments.						
Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1er avril 1971 (ancienne A.B. 56.51.6103).	41 21 6103 44 78 15 49	P	cnd	4 121,3	+ 69,0	4 190,3
22 Dotations destinées à la Régie des Bâtiments						
Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par elle aux propriétaires. (ancienne A.B. 56.52.4101).	41 22 4101 88 25 59 93	P	cnd	3 744,4	+ 20,0	3 764,4
Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais administratifs de fonctionnement (ancienne A.B. 56.52.4102).	41 22 4102 89 26 60 94	P	cnd	2 640,7	-	2 640,7
Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais d'entretien (ancienne A.B. 56.52.4103).	41 22 4103 90 27 61 95	P	cnd	1 039,3	-	1 039,3
Dotation accordée à la Régie des Bâtiments destinée à couvrir les charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien (ancienne A.B. 56.52.4104).	41 22 4104 91 28 62 96		cnd	1 415,8	-	1 415,8
23 Autres dotations						
Avance récupérable accordée à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer, au profit de la Communauté flamande, les travaux et études de rénovation de la place des Martyrs à Bruxelles (ancienne A.B. 56.53.8108).	41 23 8108 30 64 01 35		cnd	154,0	-	154,0
24 Dotations dépenses C.E.						
Dotation destinée à couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont. (ancienne A.B. 56.52.4105).	41 24 4105 13 47 81 18	P	cnd	1 542,9	-	1 542,9

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	: ajustement aanpassing	: 1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
10,0	- 2,0	8,0	gkr	Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948. (Vroegere B.A. 55.50.6307).
10,5	+ 1,0	11,5	gkr	Totalen voor het programma 1
				2 Regie der Gebouwen.
				21 Kredieten Regie der Gebouwen.
4 121,3	+ 69,0	4 190,3	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie van de Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971 (vroegere B.A. 56.51.6103).
				22 Dotaties bestemd voor de Regie der Gebouwen.
3 744,4	+ 20,0	3 764,4	ngk	Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen uit hoofde van haar statutaire opdracht, en door haar aan de eigenaars betaald (vroegere B.A. 56.52.4101).
2 640,7	-	2 640,7	ngk	Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar administratieve werkingskosten (vroegere B.A. 56.52.4102).
1 039,3	-	1 039,3	ngk	Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen, en bestemd tot dekking van haar onderhoudskosten (vroegere B.A. 56.52.4103).
1 415,8	-	1 415,8	ngk	Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen tot dekking van de lasten van aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen (vroegere B.A. 56.52.4104).
				23 Overige dotaties.
154,0	-	154,0	ngk	Terugvorderbaar voorschot toegewezen aan de Regie der Gebouwen door de Staat voor de prefinanciering ten nutte van de Vlaamse Gemeenschap van de renovatiewerken en -studies aan het Martelaarsplein te Brussel (vroegere B.A. 56.53.8108).
				24 Dotaties uitgaven E.G.
1 542,9	-	1 542,9	ngk	Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de gebouwen gehuurd ten voordele van de Europese ambtenaren, ten gevolge van de evacuatie van het Berlaymont-gebouw (vroegere B.A. 56.52.4105).

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				1 9 9 4 initial initieel	: ajustement : - : : aanpassing : :	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour couvrir les investissements à réaliser dans le cadre des institutions Européennes.	41 24 6104 72 09 43 77		cnd	881,9	: - 100,0 :	781,9
26 Plan pluriannuelle						
Dotation destinée à la Régie des Bâtiments, dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice", pour la couverture des frais de location des bâtiments pris en location pour une meilleure assistance juridique.	41 26 4109 35 69 06 40		cnd	27,7	: - :	27,7
Crédits mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice" pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.	41 26 6105 91 28 62 96		cnd	223,0	: - :	223,0
Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice" pour des travaux dans les prisons.	41 26 6106 92 29 63 97		cnd	143,2	: - :	143,2
Crédit mis à la disposition dan la Régie des Bâtiments dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice" pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice.	41 26 6107 93 30 64 01		cnd	172,8	: - :	172,8
Totaux pour le programme 2			cnd	16 107,0	: - 11,0 :	16 096,0
3 Programmation, information et statistiques.						
30 Dépenses de fonctionnement						
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	41 30 1201 73 10 44 78		cnd	24,2	: + 1,0 : (2,7):	25,2 (2,7)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	41 30 7401 65 02 36 70	I	cnd	16,0	: - 3,7 :	12,3
Totaux pour le programme 3			cnd	40,2	: - 2,7 : (2,7):	37,5 (2,7)
4 Service des Automobiles.						
40 Dépenses de fonctionnement						
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	41 40 1201 66 03 37 71		cnd	3,6	: - 0,3 : (0,3):	3,3 (0,3)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	41 40 7401 58 92 29 63	I	cnd	3,0	: - 1,0 : (1,0):	2,0 (1,0)
Totaux pour le programme 4			cnd	6,6	: - 1,3 : (1,3):	5,3 (1,3)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	: ajustement aanpassing	: 1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
881,9	- 100,0	781,9	ngk	Krediet terbeschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, om de investeringsuitgaven in het kader van de Europese instellingen te dekken.
				26 Meerjarenplan
27,7	-	27,7	ngk	Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen, in het kader van het "Meerjarenplan Justitie", tot dekking van de huurkosten voor de in huur genomen gebouwen voor een betere rechtsbedeling
223,0	-	223,0	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het "Meerjarenplan Justitie" voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.
143,2	-	143,2	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het "Meerjarenplan Justitie" voor werken in de gevangenissen.
172,8	-	172,8	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het "Meerjarenplan Justitie" voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.
16 107,0	- 11,0	16 096,0	ngk	Totalen voor het programma 2
				3 Programmatie, informatie en statistiek.
				30 Werkingskosten
24,2	+ 1,0 (2,7)	25,2 (2,7)	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
16,0	- 3,7	12,3	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
40,2	- 2,7 (2,7)	37,5 (2,7)	ngk	Totalen voor het programma 3
				4 Automobielen dienst.
				40 Werkingskosten
3,6	- 0,3 (0,3)	3,3 (0,3)	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene Uitgavenbegroting).
3,0	- 1,0 (1,0)	2,0 (1,0)	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
6,6	- 1,3 (1,3)	5,3 (1,3)	ngk	Totalen voor het programma 4

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	(6)	(7)
5 Entreprises publiques.							
FONDS ORGANIQUE :							
Fonds d'orientation des Entreprises publiques destiné à participer à la politique de modernisa- tion des Entreprises publiques en vue de contri- buer à la réalisation des objectifs qualitatifs fixés dans les contrats de gestion.							
- Solde au 1er janvier	(1)				-	+ 1 600,0	1 600,0
- Recettes de l'année en cours	(2)				1 400,0	+ 200,0	1 600,0
- Disponible pendant l'année en cours	(3)=(1)+(2)				1 400,0	+ 1 800,0	3 200,0
51 Services des chèques et virements postaux.							
Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux de LA POSTE (ancienne A.B. 34.55.10.3201 du budget P.T.T.).	4i 51 3201 31 65 02 36		P	cnd	7 599,5	- 99,5	7 500,0
52 Postes.							
Dotation à verser par l'Etat à LA POSTE (ancienne A.B. 34.55.20.0202 du budget P.T.T.).	41 52 0202 48 82 19 53		P	cnd	3 647,8	- 47,8	3 600,0
53 Modernisation Entreprises publiques							
Dépenses dans le cadre des activités du fonds d'orientation, destiné à LA POSTE.	41 53 3201 49 83 20 54			fon	650,0	+ 850,0	1 500,0
Dépenses dans le cadre des activités du fonds d' orientation, destiné à la Société nationale des Chemins de fer belges.	41 53 3202 50 84 21 55			fon	750,0	+ 750,0	1 500,0
Totaux pour le programme 5				cnd fon	11 247,3 1 400,0	- 147,3 + 1 600,0	11 100,0 3 000,0
Solde du fonds organique au 31 décembre :	(4)=(3)-fon			tot	12 647,3	+ 1 452,7	14 100,0
Totaux pour la division organique 41				cnd crd fon tot	28 145,8 2,5 1 400,0 29 548,3	- 279,2 (5,3) - + 1 320,8	27 866,6 (5,3) 2,5 30 869,1
DIVISION 51							
ADMINISTRATION DU TRANSPORT TERRESTRE							
0 Programme de subsistance.							
01 Dépenses de personnel							
Rémunérations et allocations généralement quel- conques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	51 01 1103 81 18 52 86			cnd	207,3	- 8,5	198,8

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement : - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				5 Overheidsbedrijven.
				ORGANIEK FONDS :
				Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven bestemd om deel te nemen aan de moderniseringspolitiek van de Overheidsbedrijven ten einde bij te dragen aan de realisatie van de doelstellingen van de beheerscontracten.
-	+ 1 600,0	1 600,0		- Saldo op 1 januari
1 400,0	+ 200,0	1 600,0		- Ontvangsten van het lopend jaar
1 400,0	+ 1 800,0	3 200,0		- Beschikbaar tijdens het lopend jaar
				51 Dienst checks en postoverschrijvingen.
7 599,5	- 99,5	7 500,0	ngk	Vergoeding door de Staat te storten voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen van DE POST (vroegere B.A. 34.55.20.0202 van de begroting P.T.T.).
				52 Posterijen.
3 647,8	- 47,8	3 600,0	ngk	Dotatie toe te kennen door de Staat aan DE POST. (vroegere B.A. 34.55.20.0202 van de begroting P.T.T.).
				53 Modernisering Overheidsbedrijven.
650,0	+ 850,0	1 500,0	fon	Uitgaven in het kader van de activiteiten van het oriëntatiefonds, bestemd voor DE POST.
750,0	+ 750,0	1 500,0	fon	Uitgaven in het kader van de activiteiten van het oriëntatiefonds, bestemd voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
11 247,3	- 147,3	11 100,0	ngk	Totalen voor het programma 5
1 400,0	+ 1 600,0	3 000,0	fon	
12 647,3	+ 1 452,7	14 100,0	tot	Saldo van het organiek fonds op 31 december
-	+ 200,0	200,0		
28 145,8	- 279,2	27 866,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
	(5,3)	(5,3)		
13,8	+ 1,0	14,8	gkr	
1 400,0	+ 1 600,0	3 000,0	fon	
29 559,6	+ 1 321,8	30 881,4	tot	
				AFDELING 51
				BESTUUR VAN HET VERVOER TE LAND
				0 Bestaansmiddelenprogramma.
				01 Personeelsuitgaven
207,3	- 8,5	198,8	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	51 01 1104 82 19 53 87		cnd	13,9	- 1,0	12,9
02 Frais de fonctionnement						
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	51 02 1201 91 28 62 96		cnd	36,3	+ 0,4	36,7
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.	51 02 1207 97 34 68 05		cnd	3,1	-	3,1
Frais afférents au développement de programmes informatiques et maintenance du matériel y relatif	51 02 1236 29 63 97 34		cnd	3,0	-	3,0
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	51 02 7401 83 20 54 88	I	cnd	6,3	-	6,3
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement						
Frais afférents à l'organisation d'une journée de promotion Train-Tram-Bus.	51 03 1251 53 87 24 58		cnd	2,7	- 1,7	1,0
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	51 03 3301 66 03 37 71		cnd	0,3	-	0,3
Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié en dernier lieu par arrêté royal du 8 février 1961, concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.	51 03 3302 67 04 38 72		cnd	1,0	-	1,0
Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1993 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.	51 03 3405 73 10 44 78		cnd	1,1	-	1,1
Totaux pour le programme 0			cnd	275,0	- 10,8	264,2
1 Société nationale des Chemins de fer belges.						
10 Maintien de l'offre à un prix attrayant						
Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu des lois des 6 janvier 1969, article 1er, 5 août 1978, article 76, 8 août 1980, article 217, 15 janvier 1981, article 1er, § 2, et de toutes dispositions légales ultérieures, en vue de faire face au financement de ses investissements.	51 10 3204 32 66 03 37	P	cnd	901,6	- 39,0 (1,4)	862,6 (1,4)

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA check-digit	PA PA B.A. check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
						1 9 9 4 initial initieel	: ajustement aanpassing	: 1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
S.N.C.B. - Contribution destinée à couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire, à liquider par virement dans les écritures au projet du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.	51 10 3211 39 73 10 44	P	cnd	11 148,4	- 40,8	11 107,6		
S.N.C.B. - Contribution dans les charges d'entretien, de gestion, d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.	51 10 3212 40 74 11 45	P	cnd	22 079,6	- 81,2	21 998,4		
Contribution dans les charges d'exploitation des centres de transbordement en vue de promouvoir le transport combiné.	51 10 3213 41 75 12 46		cnd	10,0	- 10,0	-		
Contributions dans les coûts d'exploitation d'une offre ferroviaire expérimentale visant à l'amélioration de desserte de Bruxelles - Capitale.	51 10 3214 42 76 13 47		cnd	56,0	-	56,0		
11 Aide aux investissements								
11. Aide aux investissements Participation de l'Etat dans le capital de la S.N.C.B. en vue du financement des investissements à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B..	51 11 8135 25 59 93 30	IP	cnd	14 022,3	- 252,5	13 769,8		
13 S.N.C.B. - Masse des pensions								
Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel et charges assimilés, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. (cfr. art 2.33.4 Budget général des dépenses).	51 13 3202 57 91 28 62	P	cnd	21 435,6	- 451,5 (5,4)	20 984,1 (5,4)		
Totaux pour le programme 1			cnd	69 653,5	- 875,0 (6,8)	68 778,5 (6,8)		
Totaux pour la division organique 51			cnd	69 928,5	- 885,8 (6,8)	69 042,7 (6,8)		
DIVISION 52								
ADMINISTRATION DE L'AERONAUTIQUE								
0 Programme de subsistance.								
01 Dépenses de personnel								
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	52 01 1103 11 45 79 16		cnd	141,2	- 7,3 (1,1)	133,9 (1,1)		

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
11 148,4	- 40,8	11 107,6	ngk	N.M.B.S. - Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de opdracht van openbare dienst met betrekking tot het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen met gewone dienst, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.
22 079,6	- 81,2	21 998,4	ngk	N.M.B.S. - Bijdrage tot dekking van de kosten van het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.
10,0	- 10,0	-	ngk	Tussenkost in de exploitatiekosten van de overladerscentra ter bevordering van het gecombineerd vervoer.
56,0	-	56,0	ngk	Tussenkost in de exploitatiekosten voor de proefuitbating van een spoorverbinding met het oog op een verbetering van de bediening van Brussel - Hoofdstad.
14 022,3	- 252,5	13 769,8	ngk	11 Steun aan de investeringen 11. Steun aan de investeringen Deelname van de Staat in het kapitaal van de N.M.B.S. met het oog op de financiering van de investeringen, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S..
21 435,6	- 451,5 (5,4)	20 984,1 (5,4)	ngk	13 N.M.B.S. - Pensioenmassa Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel en gelijkgestelde lasten te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting)
69 653,5	- 875,0 (6,8)	68 778,5 (6,8)	ngk	Totalen voor het programma 1
69 928,5	- 885,8 (6,8)	69 042,7 (6,8)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
141,2	- 7,3 (1,1)	133,9 (1,1)	ngk	AFDELING 52 BESTUUR VAN DE LUCHTVAART 0 Bestaansmiddelenprogramma 01 Personeelsuitgaven Bezoldigingen en allerlei toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)				
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	52 01 1104 12 46 80 17		cnd		10,1	+ 0,8	10,9
02 Frais de fonctionnement							
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	52 02 1201 21 55 89 26		cnd		42,5	- 0,5 (3,8)	42,0 (3,8)
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.	52 02 1207 27 61 95 32		cnd		0,5	-	0,5
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	52 02 7401 13 47 81 18	I	cnd		6,5	(*) + 1,0 (1,0)	7,5 (1,0)
03 Autres dépenses de fonctionnement							
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	52 03 3301 93 30 64 01		cnd		0,1	-	0,1
04 Equipement, exploitation et location des avions de service.							
Aéronautique : exploitation, matériel, transport, etc.-Exploitation et location des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers). - Achat d'équipements et de pièces de rechange.	52 04 1222 60 94 31 65		cnd		8,8	(*) - 1,9 (0,2)	6,9 (0,2)
05 Achat de moyens de transport aérien							
Achat de moyen de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol (y compris les pièces de rechange).	52 05 7420 59 93 30 64	I	crd		2,0	- 0,1	1,9
06 Matériel, bâtiments, travaux							
Matériel, bâtiments, travaux.	52 06 7302 47 81 18 52	I	crd		2,0	- 0,2	1,8
Totaux pour le programme 0			cnd		209,7	- 7,9 (6,1)	201,8 (6,1)
			crd		4,0	- 0,3	3,7
			tot		213,7	- 8,2	205,5
1 Régulation du trafic aérien et coopération internationale.							
11 Cotisations à des institutions internationales à l'étranger.							
Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport aérien (Paris) et d'associations aéronautiques. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	52 11 3401 71 08 42 76		cnd		3,6	- 1,4	2,2

(*) Dont redistributions d'allocations de base n° 94/1 dd. 25 avril 1994:
52.0.2.74.01 : + 1,0 M
52.0.4.12.22 : - 1,0 M.

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement : - aanpassing :	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
10,1	+ 0,8	10,9	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
				02 Werkingskosten
42,5	- 0,5 (3,8)	42,0 (3,8)	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
0,5	-	0,5	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.
6,5	(*) + 1,0 (1,0)	7,5 (1,0)	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
				03 Andere werkingsuitgaven
0,1	-	0,1	ngk	Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
				04 Uitrusting, exploitatie en huur van dienst-vliegtuigen
8,8	(*) - 1,9 (0,2)	6,9 (0,2)	ngk	Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz.-exploitatie en huur der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premies der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers). - Aankoop van uitrustingen en wisselstukken.
				05 Aankoop van luchtvervoermiddelen
2,5	- 0,1	2,4	gkr	Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining (wisselstukken inbegrepen)
				06 Materieel, gebouwen, werken
2,0	- 0,2	1,8	gkr	Materieel, gebouwen, werken.
209,7	- 7,9 (6,1)	201,8 (6,1)	ngk	Totalen voor het programma 0
4,5	- 0,3	4,2	gkr	
214,2	- 8,2	206,0	tot	
				1 Regeling van het luchtverkeer en internationale samenwerking.
				11 Bijdragen aan internationale instellingen in het buitenland.
3,6	- 1,4	2,2	ngk	Bijdrage van België als titulaire lid van het "Institut du Transport aérien" (Parijs) en van luchtvaartverenigingen. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

(*) Waarvan herverdeling van basisallocaties nr. 94/1 dd. 25 april 1994
52.0.2.74.01 : + 1,0 M
52.0.4.12.22 : - 1,0 M.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				1 9 9 4 initial initieel	ajustement : - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
13 Stations météorologiques et de sécurité						
Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord (Montréal). (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	52 13 3403 91 28 62 96		cnd	0,6	-	0,6
14 O.A.C.I. et C.E.A.C.						
Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I. Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C. Montréal). (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	52 14 3404 04 33 72 09		cnd	25,6	- 3,8	21,8
Totaux pour le programme 1			cnd	29,8	- 5,2	24,6
3 Recherche scientifique.						
30 Institut von Karman - Dépenses de personnel						
Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	52 30 3406 53 87 24 58	R	cnd	51,0	- 0,5	50,5
31 Institut von Karman - Dépenses de fonctionnement et d'équipement						
Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) : entretien des locaux, services généraux (autres que ceux financés internationalement), fonctionnement des installations, frais d'équipement, bibliothèque, remplacement et réparation d'équipements majeurs usagés. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	52 31 3407 63 97 34 68	R	cnd	29,0	- 2,5	26,5
32 Matériel, bâtiments, travaux						
Matériel, bâtiments, travaux.	52 32 7302 87 24 58 92	RI	crd	4,5	- 0,5	4,0
Totaux pour le programme 3			cnd crd tot	80,0 4,5 84,5	- 3,0 - 0,5 - 3,5	77,0 4,0 81,0
6 SABENA						
60 Recapitalisation						
Intérêts des emprunts contractés par la S.A. Compagnie belge pour le financement de l'Industrie (DELFIN) en vue de financer la participation de l'Etat au capital de la SABENA.	52 60 2101 85 22 56 90		cnd	1 207,3	- 1 207,3	-
Totaux pour le programme 6			cnd	1 207,3	- 1 207,3	-
Totaux pour la division organique 52			cnd crd tot	1 526,8 8,5 1 535,3	- 1 223,4 (6,1) - 0,8	303,4 (6,1) 311,1

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
0,6	-	0,6	ngk	13 Meteorologische en veiligheidsstations Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidstations van de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan (Montréal). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).
25,6	- 3,8	21,8	ngk	14 O.A.C.I. en E.C.B.L. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I. Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L. Montréal). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).
29,8	- 5,2	24,6	ngk	Totalen voor het programma 1
51,0	- 0,5	50,5	ngk	3 Wetenschappelijk onderzoek. 30 Instituut von Karman - Personeelsuitgaven Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het "Institut von Karman de Dynamique des Fluides" (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).
29,0	- 2,5	26,5	ngk	31 Instituut von Karman - Werkings- en uitrustingsuitgaven. Tussenkoost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het "Institut von Karman de Dynamique des Fluides" (Sint-Genesius-Rode) te dekken : onderhoud der lokalen, algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd), werking van de installaties, uitrustingskosten, bibliotheek, vervanging en herstelling van belangrijke en sedert lang gebruikte uitrustingsstukken. (cfr. art. 2.33.4 Alg. uitgaven.)
5,6	- 0,5	5,1	gkr	32 Materieel, gebouwen, werken Materieel, gebouwen, werken.
80,0	- 3,0	77,0	ngk	Totalen voor het programma 3
5,6	- 0,5	5,1	gkr	
85,6	- 3,5	82,1	tot	
1 207,3	- 1 207,3	-	ngk	6 SABENA 60 Hercapitalisatie Interesten van de leningen aangegaan door de Belgische Maatschappij voor de Financiering van de Nijverheid N.V. (BELFIN) ter financiering van de kapitaalsparticipatie van de Staat in SABENA.
1 207,3	- 1 207,3	-	ngk	Totalen voor het programma 6
1 526,8	- 1 223,4	303,4	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
10,1	(6,1) - 0,8	(6,1) 9,3	gkr	
1 536,9	- 1 224,2	312,7	tot	

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
DIVISION 53							
ADMINISTRATION DES AFFAIRES MARITIMES ET DE LA NAVIGATION.							
0 Programme de subsistance.							
01 Dépenses de personnel							
Rémunérations et allocations généralement quelconques :	53 01 1103			cnd	419,9	- 14,8	405,1
- personnel statutaire définitif et stagiaire.	38 72 09 43						
Rémunérations et allocations généralement quelconques :	53 01 1104			cnd	20,4	- 0,7	19,7
- personnel autre que statutaire.	39 73 10 44						
02 Frais de fonctionnement							
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	53 02 1201			cnd	41,6	- 0,4	41,2
	48 82 19 53						
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.	53 02 1207			cnd	0,3	-	0,3
	54 88 25 59						
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	53 02 7401	I		cnd	10,0	-	10,0
	40 74 11 45						
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement							
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	53 03 3301			cnd	0,1	-	0,1
	23 57 91 28						
04 Dépenses de fonctionnement des services							
Dépenses de fonctionnement des services de la police maritime, de l'Inspection maritime et du service de Jaugeage.	53 04 1240			cnd	108,5	- 10,0	98,5
	08 42 76 13						
Totaux pour le programme 0				cnd	600,8	- 25,9	574,9
2 Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime.)							
22 Respect des engagements internationaux							
Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris). (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	53 22 3408			cnd	0,4	-	0,4
	10 44 78 15						
Contribution de la Belgique aux frais du Secrétariat ainsi que du Système d'Information dans le cadre du Mémorandum d'Entente de Paris relatif au Port State Control. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	53 22 3409			cnd	1,0	-	1,0
	11 45 79 16						

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 53				
BESTUUR VAN DE MARITIEME ZAKEN EN VAN DE SCHEEPVAART.				
0 Bestaansmiddelenprogramma.				
01 Personeelsuitgaven				
419,9	- 14,8	405,1	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
20,4	- 0,7	19,7	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
02 Werkingskosten				
41,6	- 0,4	41,2	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
0,3	-	0,3	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.
10,0	-	10,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
03 Andere werkingsuitgaven				
0,1	-	0,1	ngk	Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
04 Werkingskosten van de diensten				
108,5	- 10,0	98,5	ngk	Werkingskosten van de Zeevaartpolitie, de Zeevaartinspectie en de Scheepsmeetdienst.
600,8	- 25,9	574,9	ngk	Totalen voor het programma 0
2 Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot.)				
22 Nakomen van internationale verbintenissen				
0,4	-	0,4	ngk	Bijdrage aan de "Association internationale de Signalisation maritime" (Parijs). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).
1,0	-	1,0	ngk	Bijdrage van België in de kosten van het Secretariaat alsmede van het Informatiesysteem in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs betreffende de Port State Control. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale (O.M.I., Londres) (cf. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).	53 22 3410 12 46 80 17			cnd	1,9	-	1,9
Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	53 22 3411 13 47 81 18			cnd	2,6	- 2,5	0,1
24 Marine marchande et pêche maritime : garantie des avances							
Garantie des avances de crédits consenties en application de l'article 1er, littera b, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (issue du fonds budgétaire 60.03.A - Communications).	53 24 5106 77 14 48 82			cnd	5,0	+ 1 102,6 (*)	1 107,6
Totaux pour le programme 2				cnd	10,9	+ 1 100,1	1 111,0
3 Infrastructure et bateaux de service.							
30 Bâtiments, travaux							
Bâtiments, travaux, etc...	53 30 7305 02 36 70 07		I	crd	-	-	-
Totaux pour le programme 3				crd	-	-	-
4 Etudes et documentation							
40 Contrats d'assistance et d'études.							
Dépenses de fonctionnement, de contrat d'études et d'assistance pour le service d'études hydroliques et le service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. (Ancienne allocation de base 12.26 de la division 56/7).	53 40 1226 27 61 95 32			cnd	3,5	- 3,2	0,3
Totaux pour le programme 4				cnd	3,5	- 3,2	0,3
Totaux pour la division organique 53				cnd crd	615,2 -	+ 1 071,0 -	1 686,2 -
DIVISION 56				tot	615,2	+ 1 071,0	1 686,2
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION DE LA CIRCULATION ET DE L'INFRASTRUCTURE.							
0 Programme de subsistance							
01 Dépenses de personnel							
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel statutaire définitif et stagiaire	56 01 1103 22 56 90 27			cnd	372,7	- 19,2	353,5

(*) Dont 720,0 M ont fait l'objet d'un projet de feuilleton d'ajustement spécifique régularisant la délibération n° 3132 dd. 4 mars 1994.

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement : - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
1,9	-	1,9	ngk	Bijdrage van België aan de Intergouvernementale Maritieme Organisatie (I.M.O., Londen) (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).
2,6	- 2,5	0,1	ngk	Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).
5,0	+ 1 102,6 (*)	1 107,6	ngk	24 Koopvaardij en zeevisserij : waarborg van de voorschotten Waarborg van de kredietvoorschotten verleend bij toepassing van artikel 1, littera b, van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot (ontstaan uit het begrotingsfonds 60.03.A - Verkeerswezen).
10,9	+ 1 100,1	1 111,0	ngk	Totalen voor het programma 2
1,0	-	1,0	gkr	3 Infrastructuur en dienstvaartuigen. 30 Gebouwen, werken Gebouwen, werken, enz...
1,0	-	1,0	gkr	Totalen voor het programma 3
3,5	- 3,2	0,3	ngk	4 studies en documentatie. 40 Bijstand- en studiecontracten. Werkingskosten en uitgaven van studie- en bijstandscontracten voor de Dienst van hydrologisch onderzoek en de studiedienst voor waterbouwwerken. (vroegere basisallocatie 12.26 van de afdeling 56/7)
3,5	- 3,2	0,3	ngk	Totalen voor het programma 4
615,2	+ 1 071,0	1 686,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
1,0	-	1,0	gkr	
616,2	+ 1 071,0	1 687,2	tot	AFDELING 56 BESTUUR VAN DE VERKEERSREGLEMENTERING EN VAN INFRASTRUCTUUR.
				0 Bestaansmiddelenprogramma
				01 Personeelsuitgaven
372,7	- 19,2	353,5	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen: - Vast en stagedoend personeel

(*) Waarvan 720,0 M het voorwerp hebben uitgemaakt van een ontwerp van speciaal aanpassingsblad ter regularisatie van de deliberatie nr. 3132 dd. 4 maart 1994.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - Personnel autre que statutaire.	56 01 1104 23 57 91 28		cnd	52,6	- 6,5	46,1	
02 Frais de fonctionnement							
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	56 02 1201 32 66 03 37		cnd	121,5	- 1,0 (0,9)	120,5 (0,9)	
Dépenses pour achats exceptionnel de biens non durables et de services.	56 02 1207 38 72 09 43		cnd	0,5	-	0,5	
Affiliation à des organismes belges et internationales. Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux; participation à l'organisation d'expositions de conférences et de concours (cfr. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	56 02 3302 96 33 67 04		cnd	0,2	-	0,2	
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	56 02 7401 24 58 92 29		cnd	10,6	-	10,6	
03 Autres dépenses de fonctionnement.							
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	56 03 3301 07 41 75 12		cnd	0,1	-	0,1	
Totaux pour le programme 0			cnd	558,2	- 26,7 (0,9)	531,5 (0,9)	
1 Réseaux et informations.							
10 Frais de fonctionnement.							
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	56 10 1201 07 41 75 12		cnd	3,7	-	3,7	
Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par L'EÉtat. Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations y compris l'équipement du personnel.	56 10 1404 16 50 84 21		cnd	10,0	-	10,0	
Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie.	56 10 7324 19 53 87 24	I	crd	2,9	- 1,0	1,9	
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	56 10 7401 96 33 67 04	I	cnd	1,5	-	1,5	

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
52,6	- 6,5	46,1	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen: - Ander dan statutair personeel
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
121,5	- 1,0	120,5	ngk	02 Werkingskosten
:	(0,9)	(0,9)		Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
:	:	:		
0,5	-	0,5	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en diensten.
:	:	:		
0,2	-	0,2	ngk	Toetreding tot Belgische en internationale orga- nismen. Subsidie tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische vereniging tot de studie, de beproeving en het gebruik van mate- rialen; subsidie voor het houden van tentoonstel- lingen, conferenties en wedstrijden (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting)
:	:	:		
10,6	-	10,6	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
:	:	:		
:	:	:		03 Andere werkingsuitgaven
0,1	-	0,1	ngk	Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene Uitgavenbegroting).
:	:	:		
558,2	- 26,7	531,5	ngk	Totalen voor het programma 0
:	(0,9)	(0,9)		
:	:	:		
:	:	:		1 Netwerken en informatie.
:	:	:		10 Werkingskosten.
3,7	-	3,7	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en diensten (cfr. art. 1.01.6 Alge- mene uitgavenbegroting).
:	:	:		
10,0	-	10,0	ngk	Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat aangelegde elektrische en elektro- mechanische inrichtingen. Allerhande kosten be- treffende het onderhoud van deze installaties met inbegrip van de uitrusting van het personeel.
:	:	:		
8,5	- 1,0	7,5	gkr	Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatie- problemen in verband met het waterwegen- en wegen- net en aansluiting van elektrische en elektrome- chanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet.
:	:	:		
1,5	-	1,5	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
:	:	:		

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
Octroi d'un prêt au concessionnaire chargé des travaux de construction d'une microcentrale hydroélectrique à Mornimont.	56 11 8107 35 69 06 40		cnd	-	- (1,0)	- (1,0)	
Totaux pour le programme 1			cnd	15,2	- (1,0)	15,2 (1,0)	
			crd	2,9	- 1,0	1,9	
			tot	18,1	- 1,0	17,1	
2 Travaux pour les institutions européennes et internationales.							
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	56 21 1201 09 43 77 14		cnd	4,0	-	4,0	
Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Assurer les relations publiques du service.	56 21 1228 36 70 07 41		cnd	0,5	-	0,5	
Entretien et gestion du réseau routier.	56 21 1401 15 49 83 20		cnd	10,0	-	10,0	
Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.	56 21 6315 79 16 50 84	I	crd	40,0	-	40,0	
Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté Européenne.	56 21 7301 95 32 66 03	I	crd	340,0	-	340,0	
Liaison ferroviaire : Quartier Léopold - Schuman - Josaphat. Etudes, ouvrages d'infrastructure, équipement électro-mécanique, frais divers...	56 21 7302 96 33 67 04	I	crd	10,0	-	10,0	
Accord de Coopération Etat Fédérale/ Région de Bruxelles Capitale 93/94 (art. 43 de la loi du 12.1.1989)	56 21 7303 97 34 68 05		crd	1 538,0	-	1 538,0	
Accord de Coopération Etat Belge/Région de Bruxelles-Capitale 93-94 - Rénovation du Stade du Heysel.	56 21 7304 01 35 69 06		crd	450,0	-	450,0	
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	56 21 7401 01 35 69 06	I	cnd	1,5	-	1,5	
Totaux pour le programme 2			cnd	16,0	-	16,0	
			crd	2 378,0	-	2 378,0	
			tot	2 394,0	-	2 394,0	
3 Prescriptions et agréments techniques relatifs à la construction.							
30 Frais de fonctionnement.							
Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.	56 30 1223 15 49 83 20		cnd	2,5	- 1,0	1,5	

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	- (1,0)	- (1,0)	ngk	Toekenning van een lening aan de concessionaris belast met de bouwwerken van een hydro-electrisch microcentrale te Mornimont.
15,2	- (1,0)	15,2 (1,0)	ngk	Totalen voor het programma 1
8,5	- 1,0	7,5	gkr	
23,7	- 1,0	22,7	tot	
				2 Werken voor Europese en internationale instellingen.
4,0	-	4,0	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cfr. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
0,5	-	0,5	ngk	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Verzorgen van public relations van de dienst.
10,0	-	10,0	ngk	Onderhoud en beheer van het wegennet.
30,0	-	30,0	gkr	Toelage aan de provincies, gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.
740,0	-	740,0	gkr	Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschappen.
10,0	-	10,0	gkr	Spoorwegverbinding : Leopoldwijk - Schuman - Josaphat. Studies, infrastructuurwerken, electro-mechanische uitrusting, diverse uitgaven...
771,1	-	771,1	gkr	Samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 43 van de wet van 12.1.1989)
100,0	-	100,0	gkr	Samenwerkingsakkoord Belgische Staat /Brussels Hoofdstedelijk Gewest 93-94 - Vernieuwing Heyselstadion.
1,5	-	1,5	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen.
16,0	-	16,0	ngk	Totalen voor het programma 2
1 651,1	-	1 651,1	gkr	
1 667,1	-	1 667,1	tot	
				3 Bouwtechnische voorschriften en goedkeuringen.
				30 Werkingskosten
2,5	- 1,0	1,5	ngk	Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.	56 30 1231 23 57 91 28			cnd	1,8	-	1,8
Affiliation à des organismes internationaux.	56 30 3402 60 94 31 65			cnd	0,5	-	0,5
Totaux pour le programme 3				cnd	4,8	- 1,0	3,8
4 Organisation et sécurité du transport privé par route							
40 Immatriculation des véhicules automobiles							
Office de la Circulation routière. Achat de plaques, de certificats d'immatriculation et autres formulaires ou documents relatifs à l'immatriculation des voitures. Entretien du matériel informatique et achat de software pour le traitement journalier des demandes d'immatriculation (ancienne A.B. 51.40.1223).	56 40 1223 08 42 76 13			cnd	77,0	- 9,9	67,1
Frais de fonctionnement du centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres la tenue des répertoires matricules des véhicules, le contrôle des documents de transport, la tenue des fichiers "Permis de conduire", le contrôle de l'assurance obligatoire. (ancienne A.B. 40.03.1236).	56 40 1236 21 55 89 26			cnd	126,9	- 1,9	125,0
Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de la D.I.V. (ancienne A.B. 40.03.1254)	56 40 1254 39 73 10 44			cnd	25,3	+ 1,2 (5,5)	26,5 (5,5)
41 Promotion de la sécurité routière							
Sécurité routière : - achat de signaux F1 et F3 destinés à délimiter les agglomérations; - promotion de la sécurité routière, notamment sur le plan de l'information et de l'expérimentation; - application de la procédure d'action d'office. (ancienne A.B. 51.41.1224).	56 41 1224 18 52 86 23			cnd	-	+ 0,1	0,1
Etudes et actions en rapport avec la sécurité routière. (ancienne A.B. 51.41.1255).	56 41 1255 49 83 20 54			cnd	4,3	- 3,9	0,4
Promotion de la sécurité routière au niveau communal.	56 41 3304 61 95 32 66			cnd	2,0	- 2,0	-
42 Délivrance de permis de conduire							
Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance des brevets d'écoles de conduite, etc.) et remboursements aux communes des frais afférents à la distribution des permis. (ancienne A.B. 51.42.1225)	56 42 1225 28 62 96 33			cnd	95,5	- 5,1	90,4

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
1,8	-	1,8	ngk	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.
0,5	-	0,5	ngk	Toetreding tot internationale organismen.
4,8	- 1,0	3,8	ngk	Totalen voor het programma 3
				4 Organisatie en veiligheid van het privé-wegvervoer.
				40 Inschrijving van motorvoertuigen
77,0	- 9,9	67,1	ngk	Dienst van het Wegverkeer. Aankoop van autoplaten, inschrijvingsbewijzen en andere formulieren of documenten met betrekking tot de inschrijving van voertuigen. Onderhoud van het informaticamaterieel en aankoop van software voor de dagelijkse behandeling van de inschrijvingsaanvragen. (vroegere B.A. 51.40.1223).
126,9	- 1,9	125,0	ngk	Werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking, wat ondermeer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen, de controle van de vervoersbescheiden, het bijhouden van het fichestelsel "Rijbewijs", de controle van de verplichte verzekering. (vroegere B.A. 40.03.1236).
25,3	+ 1,2 (5,5)	26,5 (5,5)	ngk	Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van de D.I.V. (vroegere B.A. 40.03.1254)
				41 Bevordering van de veiligheid op de weg
-	+ 0,1	0,1	ngk	Wegveiligheid : - aankoop van verkeersborden F1 en F3 bestemd voor het afbakenen van agglomeraties; - bevordering van de wegveiligheid inzonderheid op het vlak van de informatie en het onderzoek; - toepassing van de procedure die ambtshalve optreedt. (vroegere B.A. 51.41.1224).
4,3	- 3,9	0,4	ngk	Studies en acties in verband met de verkeersveiligheid. (vroegere B.A. 51.41.1255).
2,0	- 2,0	-	ngk	Bevordering van de verkeersveiligheid op gemeentelijk vlak.
				42 Uitreiken van rijbewijzen
95,5	- 5,1	90,4	ngk	Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven voor het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen. (vroegere B.A. 51.42.1225)

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA check-digit	PA PA B.A. B.A.	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
						1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
43 Agréation de véhicules types								
Application des accords internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes relatifs aux conditions d'homologation, à la procédure de conformité et à l'agréation par type des véhicules automobiles et de leurs remorques; essais de laboratoire, etc. (ancienne A.B. 51.43.1228).	56 43 1228 40 74 11 45		cnd	0,1	-	0,1		
Totaux pour le programme 4			cnd	331,1	- 21,5 (5,5)	309,6 (5,5)		
7 Transport et mobilité.								
FONDS ORGANIQUE :								
Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE								
- Solde au 1er janvier	(1)			-	+ 0,3	0,3		
- Recettes de l'année en cours	(2)			5,0	-	5,0		
- Disponible pendant l'année en cours	(3)=(1)+(2)			5,0	+ 0,3	5,3		
73 Etudes et documentation								
Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.	56 73 1223 14 48 82 19		cnd	2,0	-	2,0		
Dépenses d'équipement et frais de fonctionnement (salaires, frais de déplacement, de traduction, de prestation de tiers, etc.) qui découlent de l'étude à effectuer.	56 73 1229 20 54 88 25	R	fon	5,0	- 5,0	-		
Totaux pour le programme 7			cnd fon	2,0 5,0	- - 5,0	2,0 -		
Solde du fonds organique au 31 décembre :	(4)=(3)-fon		tot	7,0	- 5,0	2,0		
				-	+ 5,3	5,3		
8 Agréation des entrepreneurs.								
80 Frais de fonctionnement.								
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de service (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	56 80 1201 55 89 26 60		cnd	1,3	- 0,5 (0,5)	0,8 (0,5)		
Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.	56 80 1231 85 22 56 90		cnd	0,1	-	0,1		
Totaux pour le programme 8			cnd	1,4	- 0,5 (0,5)	0,9 (0,5)		
Totaux pour la division organique 56			cnd crd fon tot	928,7 2 380,9 5,0 3 314,6	- 49,7 - 1,0 - 5,0 - 55,7	879,0 2 379,9 - 3 258,9		

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
0,1	-	0,1	ngk	43 Goedkeuring van typevoertuigen
				Toepassing van internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de homologatievoorwaarden, de conformiteitsprocedure en de goedkeuring per type van autovoertuigen en hun aanhangwagens; laboratoriumsproeven, enz. (vroegere B.A. 51.43.1228).
331,1	- 21,5 (5,5)	309,6 (5,5)	ngk	Totalen voor het programma 4
				7 Vervoer en mobiliteit.
				ORGANIEK FONDS :
				Speciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het DRIVE programma
-	+ 0,3	0,3		- Saldo op 1 januari
5,0	-	5,0		- Ontvangsten van het lopend jaar
5,0	+ 0,3	5,3		- Beschikbaar tijdens het lopend jaar
				73 Studie en documentatie
2,0	-	2,0	ngk	Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.
5,0	- 5,0	-	fon	Uitrustingsuitgaven en werkingskosten (lonen, reiskosten, kosten voor vertalingen, prestaties van derden, enz.) die voortspruiten uit de te verrichten studie.
2,0	-	2,0	ngk	Totalen voor het programma 7
5,0	- 5,0	-	fon	
7,0	- 5,0	2,0	tot	
-	+ 5,3	5,3		Saldo van het organiek fonds op 31 december
				8 Erkenning der aannemers.
				80 Werkingskosten
1,3	- 0,5 (0,5)	0,8 (0,5)	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
0,1	-	0,1	ngk	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.
1,4	- 0,5 (0,5)	0,9 (0,5)	ngk	Totalen voor het programma 8
928,7	- 49,7 (7,9)	879,0 (7,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
1 659,6	- 1,0	1 658,6	gkr	
5,0	- 5,0	-	fon	
2 593,3	- 55,7	2 537,6	tot	

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
DIVISION 57							
OFFICE CENTRAL DES FOURNITURES							
0 Programme de subsistance							
01 Dépenses de personnel							
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel statutaire définitif et stagiaire	57 01 1103 49 83 20 54		cnd	132,1	- 8,7	123,4	
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel autre que statutaire	57 01 1104 50 84 21 55		cnd	13,9	- 1,3	12,6	
02 Frais de fonctionnement							
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	57 02 1201 59 93 30 64		cnd	19,5	- 4,0	15,5	
Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.	57 02 1231 89 26 60 94		cnd	0,5	-	0,5	
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	57 02 3301 25 59 93 30		cnd	90,0	-	90,0	
Totaux pour le programme 0			cnd	256,0	- 14,0	242,0	
1 Modernisation de l'O.C.F.							
10 Dépenses de modernisation.							
Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.	57 10 1223 56 90 27 61		cnd	2,4	-	2,4	
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	57 10 7401 26 60 94 31		cnd	17,5	- 13,0	4,5	
Totaux pour le programme 1			cnd	19,9	- 13,0	6,9	
Totaux pour la division organique 57			cnd	275,9	- 27,0	248,9	
DIVISION 58							
CHARGES DU PASSE							
1 Charges du passé.							
12 Administration des Transports : S.T.I.							
Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts des emprunts contractés par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.	58 12 3103 41 75 12 46	P	cnd	192,5	-	192,5	

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	ajustement - aanpassing	1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				AFDELING 57
				CENTRAAL BUREAU VOOR BENODIGHEDEN
				0 Bestaansmiddelenprogramma
				01 Personeelsuitgaven
132,1	- 8,7	123,4	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Vast en stagedoend personeel
13,9	- 1,3	12,6	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Ander dan statutair personeel
				02 Werkingskosten
19,5	- 4,0	15,5	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Alge- mene uitgavenbegroting).
0,5	-	0,5	ngk	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.
90,0	-	90,0	ngk	Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
256,0	- 14,0	242,0	ngk	Totalen voor het programma 0
				1 Modernisering van het C.B.B.
				10 Moderniseringsuitgaven.
2,4	-	2,4	ngk	Kosten voor studies, onderzoeken, laboratorium- proeven betreffende materialen, bouwmethodes, ver- voer, enz.
17,5	- 13,0	4,5	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
19,9	- 13,0	6,9	ngk	Totalen voor het programma 1
275,9	- 27,0	248,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 57
				AFDELING 58
				LASTEN VAN HET VERLEDEN
				1 Lasten van het verleden.
				12 Bestuur van het Vervoer : M.I.V.
192,5	-	192,5	ngk	Tussenkomst van de Staat in de intrestenlast ver- bonden aan de leningen aangegaan door intercommu- male maatschappijen voor stedelijk gemeenschappe- lijk vervoer.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA check-digit	PA PA B.A.	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
						1 9 9 4 initial initieel	: ajustement - aanpassing	: 1 9 9 4 ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Travaux, fournitures et services destinés à la promotion, la modernisation, l'amélioration de la qualité et de la sécurité des transports en commun secondaires urbains et interurbains. (anciennes A.B. 58.11.8128 et 58.12.8128)	58 12 8128 22 56 90 27		IP	crd	-	-	-	-
14 Travaux Publics								
Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat.	58 14 7302 87 24 58 92		I	crd	-	-	-	-
Apurement des créances découlent d'engagements contractés avant le 1.1.1989 par les Administrations de l'ex-Ministère des Travaux Publics dans le cadre des investissements publics.	58 14 7325 13 47 81 18			crd	-	-	-	-
Totaux pour le programme 1 et pour la division organique 58				cnd crd	192,5 -	- -	- -	192,5 -
				tot	192,5	-	-	192,5
Totaux				cnd	101 802,1	- 1 393,5	-	100 408,6
33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.				crd	2 391,9	(27,8)	(27,8)	2 390,1
				fon	1 405,0	+ 1 595,0		3 000,0
Totaux cnd+crd+fon				tot	105 599,0	+ 199,7		105 798,7

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 9 9 4 initial initieel	: ajustement aanpassing	: 1 9 9 4 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
150,0	+ 60,0	210,0	gkr	Werken, leveringen en diensten bestemd voor de be- vordering, de modernisering, de verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten van het diensten van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer. (vroegere B.A 58.11.8128 en 58.12.8128)
				14 Openbare Werken
375,0	- 40,0	335,0	gkr	Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen.
400,0	- 20,0	380,0	gkr	Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit de verbintenissen die voor 1.1.1989 door de bestu- ren van het ex-Ministerie van Openbare Werken wer- den aangegaan in het kader van de openbare inves- teringen.
192,5	-	192,5	ngk	Totalen voor het programma 1 en voor de organisatie-afdeling 58
925,0	-	925,0	gkr	
1 117,5	-	1 117,5	tot	
101 802,1	- 1 393,5	100 408,6	ngk	Totalen 33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRA- STRUCTUUR.
	(27,8)	(27,8)		
2 609,5	- 0,8	2 608,7	gkr	Totalen ngk+gkr+fon
1 405,0	+ 1 595,0	3 000,0	fon	
105 816,6	+ 200,7	106 017,3	tot	

2. JUSTIFICATIONS

2.1. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE

Recettes

CHAPITRE 41

Art. 411.01. — <i>Produit de vente</i> F	350 000
Vente de formulaires.	
Art. 411.03. — <i>Produit de prestations</i>	4 700 000
a) <i>Produit des communications téléphoniques;</i>	
b) <i>Prestations pour le compte de l'I.T.B.;</i>	
c) <i>Prestations pour le fonds de déchirage;</i>	
d) <i>Prestations pour le brevet de conduite.</i>	
Art. 411.07. — <i>Produit de cotisations (redevances)</i>	72 500 000
Evaluation basée sur une recette moyenne de 3 833 000 francs par mois pour les affrètements pour l'intérieur par le tour de rôle;	
de 1 750 000 francs par mois pour les affrètements transfrontières vers la France par le tour de rôle;	
Cotisations des bateaux naviguant sous le régime « Compte propre » : 5 500 000 francs.	
Art. 413.01. — <i>Intérêts sur placements</i>	5 500 000
— Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.	
Art. 414.03. — <i>Recettes accidentelles</i>	150 000
Encaissement d'amendes, bonifications sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements, remboursement de dépenses de consommation et d'intérêts, ainsi que d'indemnités des compagnies d'assurances.	
Total pour le chapitre 41 F	83 200 000

CHAPITRE 43

Art. 430.01. — <i>Produit de la vente de biens immobiliers</i> F	—
Art. 430.03. — <i>Produit de la vente de mobilier, machines et matériel</i>	5 000
Produit de la vente d'objets patrimoniaux usagés et inutilisables.	
Total pour le chapitre 43 F	5 000

2. VERANTWOORDINGEN

2.1. DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART

Ontvangsten

HOOFDSTUK 41

Art. 411.01. — <i>Opbrengst van verkopen</i> F	350 000
Verkoop van formulieren.	
Art. 411.03. — <i>Opbrengst van prestaties</i>	4 700 000
a) <i>Opbrengst van de telefoongesprekken;</i>	
b) <i>Prestaties voor rekening van het I.T.B.;</i>	
c) <i>Prestaties voor rekening van het sloopfonds;</i>	
d) <i>Prestaties stuurbrevet.</i>	
Art. 411.07. — <i>Opbrengst van bijdrage (retributies)</i>	72 500 000
Raming gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 3 833 000 frank per maand voor de binnenlandse bevrachtingen via de beurtrol;	
en 1 750 000 frank per maand voor de grensoverschrijdende bevrachtingen naar Frankrijk via de beurtrol;	
Bijdragen der schepen varend onder het regime « Eigen vervoer » : 5 500 000 frank.	
Art. 413.01. — <i>Intresten op beleggingen</i>	5 500 000
— Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
Art. 414.03. — <i>Toevallige ontvangsten</i>	150 000
Inning van boeten, winst op verwezenlijkingen van belegd tegoed, terugbetaling van verbruiksuitgaven en van intresten, alsmede van vergoedingen van verzekeringsmaatschappijen.	
Totaal voor hoofdstuk 41 F	83 200 000

HOOFDSTUK 43

Art. 430.01. — <i>Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen</i> F	—
Art. 430.03. — <i>Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel</i>	5 000
Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.	
Totaal voor hoofdstuk 43 F	5 000

CHAPITRE 44

Art. 444.01. — Dépôts (remboursements et cautionnements)	F	—
Art. 444.03. — Produits divers du patrimoine immobilier		500 000
Produit des loyers du patrimoine immobilier.		
Total pour le chapitre 44	F	500 000

CHAPITRE 49

Art. 490.01. — Fonds d'assainissement	F	—
Art. 490.02. — Institut pour le Transport par Batellerie		10 000 000
Licences d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure — Loi du 8 juillet 1976.		
Art. 490.03. — Remboursement de l'avance accordée à certains exploitants de bateaux de navigation intérieure		—
Art. 490.04. — Autres opérations		4 000 000
Vente de télécartes.		
Art. 490.05. — Contribution au déchirage cargaison sèche		80 100 000
Art. 490.06. — Contribution au déchirage citernes		27 100 000
Art. 490.07. — Emprunt cargaison sèche		25 000 000
Art. 490.08. — Emprunt citernes		2 000 000
Total pour le chapitre 49	F	148 200 000

Dépenses

CHAPITRE 51

Art. 511.01. — Rémunération du personnel de cadre.	
a) Rémunérations:	
Personnel statutaire	
O.R.N.I.	F 40 050 000
Contractuels subventionnés	2 000 000
Augmentations de traitement suivant barème	500 000
Promotions	500 000
b) Indemnités:	
Allocations de foyer et allocations de résidence	450 000
Heures supplémentaires	50 000
Indemnités de changement de résidence et de frais funéraires	100 000
Allocations familiales, allocations de naissance	2 200 000

HOOFDSTUK 44

Art. 444.01. — Deposito's (terugbetaling van borgtochten)	F	—
Art. 444.03. — Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium		500 000
Opbrengst van verhuring van onroerende goederen.		
Totaal voor hoofdstuk 44	F	500 000

HOOFDSTUK 49

Art. 490.01. — Saneringsfonds	F	—
Art. 490.02. — Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.)		10 000 000
Vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen — Wet van 8 juli 1976.		
Art. 490.03. — Terugbetaling van het voorschot verleend aan sommige exploitanten van binnenvaartuigen		—
Art. 490.04. — Andere verrichtingen		4 000 000
Verkoop van telecards.		
Art. 490.05. — Sloopbijdrage droge vaart		80 100 000
Art. 490.06. — Sloopbijdrage tankvaart		27 100 000
Art. 490.07. — Lening droge vaart		25 000 000
Art. 490.08. — Lening tankvaart		2 000 000
Totaal voor hoofdstuk 49	F	148 200 000

Uitgaven

HOOFDSTUK 51

Art. 511.01. — Bezoldiging van het kaderpersoneel.	
a) Bezoldigingen:	
Personeel in statutair rechtsverband D.R.B.	F 40 050 000
G.E.S.C.O.'S	2 000 000
Weddeverhogingen volgens barema	500 000
Bevorderingen	500 000
b) Vergoedingen:	
Haardgeld en standplaatsvergoeding	450 000
Overuren	50 000
Vergoeding voor standplaatsverandering en voor begrafeniskosten	100 000
Kinderbijslag, geboortebijslag	2 200 000

1162 - 1 (1993-1994)

Fonctions supérieures . . . F	350 000	Hogere functies . . . F	350 000
Allocation direction de la séance d'affrètement . . .	400 000	Vergoeding leiden beurs	400 000
Pécule de vacances	1 500 000	Vakantiegeld	1 900 000
Allocation de programma- tion sociale	1 500 000	Sociale programmatietoe- lage	1 500 000
arrondi:	50 000 000	afgerond:	50 000 000
Art. 511.02. — <i>Rémunérations du personnel non statutaire</i>	3 400 000	Art. 511.02. — <i>Bezoldigingen van het niet statu- tair personeel</i>	3 400 000
Salaires, charges sociales, pécules de vacances et programmation sociale des nettoyeuses.		Lonen, sociale lasten, verlofgeld en sociale programmatie van de schoonmaaksters.	
Art. 511.03. — <i>Charges de pensions</i>	9 500 000	Art. 511.03. — <i>Lasten van pensioen</i>	9 500 000
Montant destiné à l'Administration des pen- sions en application de l'article 12 alinéa 2 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.		Bedrag bestemd voor de Administratie der Pensioenen in toepassing van artikel 12 alinea 2 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het perso- neel van zekere organismen van openbaar nut en hun rechthebbenden.	
Art. 511.04. — <i>Charges sociales dérivant de la léislation</i>	5 500 000	Art. 511.04. — <i>Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving</i>	5 500 000
a) cotisation patronale;		a) patronale bijdrage;	
b) assurance collective;		b) collectieve verzekering;	
c) modération des rémunérations.		c) loonmatiging.	
Art. 511.05. — <i>Charges sociales extra-légales — intervention patronale</i>	60 000	Art. 511.05. — <i>Extra wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst</i>	60 000
Cotisation service de santé administratif.		Bijdrage administratieve gezondheidsdienst.	
Art. 511.06. — <i>Service social</i>	600 000	Art. 511.06. — <i>Sociale Dienst</i>	600 000
Les crédits, destinés au fonctionnement du Service social, comprennent:		De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten:	
a) cotisation annuelle en faveur du Service social des Communications A.S.B.L., et		a) jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst van Verkeer en Infrastruc- tuur V.Z.W., en	
secours au personnel — secours excep- tionnels aux agents en activité de service ou aux veuves et ayants droit d'agents décédés, indemnités et secours aux victi- mes d'accidents de travail;		hulpgelden aan het personeel — hulpgel- den voor uitzonderlijke toestand van in dienst zijnde personeelsleden of van weduwen en rechthebbenden van overle- den personeelsleden — vergoedingen voor slachtoffers van werkongevallen;	
b) frais pour compléter le contenu des boîtes de secours.		b) kosten voor aanvulling van de inhoud van apotheekdozen voor eerste hulp bij ongevallen.	
Art. 511.07. — <i>Formation professionnelle</i>	150 000	Art. 511.07. — <i>Beroepsvorming</i>	150 000
Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude et pour l'attribution d'indemnités de promotion sociale.		Bedrag voorzien voor het inrichten van stu- diereizen en het toekennen van vergoedin- gen voor sociale promotie.	
Art. 511.08. — <i>Indemnités couvrant des charges réelles</i>	120 000	Art. 511.08. — <i>Vergoedingen die werkelijke las- ten dekken</i>	120 000
a) indemnités de caisse;		a) kasvergoedingen;	
b) contribution: prime syndicale.		b) bijdrage vakbondspremie.	
Art. 511.09. — <i>Indemnités ne couvrant pas des charges réelles</i>	2 200 000	Art. 511.09. — <i>Vergoedingen die geen werke- lijke lasten dekken</i>	2 200 000
Intervention dans le coût des billets gratuits attribués au personnel statutaire.		Tussenkomst in de prijs van de kosteloze biljetten toegestaan aan het statutair per- soneel.	

Art. 512.02. — <i>Membres de Commissions</i> F	100 000
Jetons de présence des membres des Commissions et du Comité de concertation auprès de l'organisme.	
Art. 512.03. — <i>Organe de contrôle de l'organisme</i>	195 000
Dépenses couvrant des prestations effectuées par le réviseur.	
Art. 513.01. — <i>Représentation</i>	100 000
Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.	
Art. 513.02. — <i>Déplacements (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)</i>	575 000
Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des Comités, indemnités kilométriques.	
Total pour le chapitre 51 F	72 500 000

CHAPITRE 52

Art. 521.01. — <i>Loyer des locaux et charges complémentaires</i> F	2 800 000
Art. 521.02. — <i>Location de matériel et de mobilier</i>	400 000
Ce poste comprend la location d'extincteurs et d'une photocopieuse.	
Art. 521.03. — <i>Entretien et réparation de locaux</i>	1 600 000
Administration centrale, bureaux d'affrètement et salles de séances.	
Art. 521.04. — <i>Entretien et réparation du matériel et du mobilier</i>	1 400 000
Art. 521.05. — <i>Assurances</i>	300 000
Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurances en vigueur en 1993.	
Art. 521.07. — <i>Dépenses de consommation</i>	1 650 000
a) combustibles,	
b) énergie électrique,	
c) eau,	
d) gaz,	
e) contrat Montenay;	
Crédit adapté aux besoins.	

Art. 512.02. — <i>Leden van Commissies</i> F	100 000
Presentiegelden van de leden der Commissies en van het Overlegcomité bij de instelling.	
Art. 512.03. — <i>Controleorgaan van de insieling</i>	195 000
Uitgaven die de prestaties geleverd door de revisor dekken.	
Art. 513.01. — <i>Representatie</i>	100 000
Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten of vergadering van personen die geen deel uitmaken van het personeel.	
Art. 513.02. — <i>Verplaatsingen (inbegrepen de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen)</i>	575 000
Reis- en verblijfkosten van de leden van het personeel en van de leden van de Comités, kilometervergoedingen.	
Totaal voor hoofdstuk 51 F	72 500 000

HOOFDSTUK 52

Art. 521.01. — <i>Huur van lokalen en bijkomende lasten</i> F	2 800 000
Art. 521.02. — <i>Huur van materieel en meubilair</i>	400 000
Deze post omvat de huur van brandblussers en fotocopiemachine.	
Art. 521.03. — <i>Onderhoud en herstelling van lokalen</i>	1 600 000
Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen.	
Art. 521.04. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i>	1 400 000
Art. 521.05. — <i>Verzekeringen</i>	300 000
Schatting gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de van kracht zijnde verzekeringspolissen in 1993.	
Art. 521.07. — <i>Uitgaven voor verbruiksprodukten</i>	1 650 000
a) brandstoffen,	
b) elektrische energie,	
c) water,	
d) gas,	
e) contract Montenay;	
Krediet aangepast aan de behoeften.	

Art. 522.01. — <i>Frais de bureau généralement quelconques</i> F	5 500 000
a) fournitures de bureau;	
b) affranchissement du courrier;	
c) téléphone et télégraphe;	
d) documentation (journaux et périodiques);	
e) pourboires et étrennes;	
f) frais de banque et de C.C.P.;	
g) projet informatique.	
Art. 523.01. — <i>Promotion du transport par voie fluviale</i>	50 000
Art. 524.01. — <i>Avocats et experts</i>	50 000
Honoraires et frais probables d'avocats et d'experts.	
Art. 526.03. — <i>Frais de transport</i>	25 000
Art. 526.04. — <i>Indemnités diverses à des tiers</i>	15 000
Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.	
Art. 526.05. — <i>Entretien des plantations</i>	15 000
Art. 527.01. — <i>Impôts sur les revenus: précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés</i>	550 000
Art. 528.01. — <i>Versement au Trésor de la contre-valeur des réductions imposées sur les frais administratifs de fonctionnement</i>	—
Total pour le chapitre 52 F	14 355 000

CHAPITRE 53

Art. 532.01. — <i>Fonctionnement du Service social de la batellerie belge</i> F	75 000
Art. 532.05. — <i>Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)</i>	—
Art. 534.01. — <i>Remboursement de trop perçu</i>	100 000
Remboursement intégral ou partiel de redevances.	
Total pour le chapitre 53 F	175 000

CHAPITRE 55

Art. 550.01. — <i>Immeubles — acquisitions nouvelles</i> F	2 000 000
Bureaux de tour divers.	

Art. 522.01. — <i>Allerhande bureaunkosten</i> F	5 500 000
a) bureaubenodigheden;	
b) frankeerkosten;	
c) telefoon en telegraaf;	
d) documentatie;	
e) drinkgeld en nieuwjaarsgiften;	
f) bank- en postcheckkosten;	
g) informaticaproject.	
Art. 523.01. — <i>Bevordering van het vervoer langs de Binnenwateren</i>	50 000
Art. 524.01. — <i>Advokaten en deskundigen</i>	50 000
Vermoedelijke honoraria en kosten van advokaten en deskundigen.	
Art. 526.03. — <i>Vervoerkosten</i>	25 000
Art. 526.04. — <i>Diverse vergoedingen aan derden</i>	15 000
Controle- en inlichtingsdiensten aan de grens en in verschillende districten.	
Art. 526.05. — <i>Onderhoud van beplantingen</i>	15 000
Art. 527.01. — <i>Inkomstenbelastingen: onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijke bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting</i>	550 000
Art. 528.01. — <i>Storting aan de Schatkist van de tegenwaarde van de opgelegde verminderingen op de administratieve werkingskosten</i>	—
Totaal voor hoofdstuk 52 F	14 355 000

HOOFDSTUK 53

Art. 532.01. — <i>Werking van Sociale Dienst van de Belgische schipperij</i> F	75 000
Art. 532.05. — <i>Tussenkost in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (Ministerieel besluit van 19 februari 1954)</i>	—
Art. 534.01. — <i>Terugbetaling van te veel geïnde gelden</i>	100 000
Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.	
Totaal voor hoofdstuk 53 F	175 000

HOOFDSTUK 55

Art. 550.01. — <i>Onroerende goederen — nieuwe aankopen</i> F	2 000 000
Diverse beurtkantoren.	

Art. 550.02. — <i>Mobilier, machines et matériel.</i>			
a) acquisitions nouvelles	F	125 000	
b) renouvellement		400 000	
c) projet informatique		—	
Art. 550.08. — <i>Garanties</i>			
		10 000	
Total pour le chapitre 55	F	2 535 000	

CHAPITRE 59

Art. 590.01. — <i>Fonds d'assainissement</i>			
	F	8 200 000	
Art. 590.02. — <i>Institut pour le transport par batellerie (I.T.B.)</i>			
		10 000 000	
Loi du 8 juillet 1976 — Licences d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure.			
Art. 590.03. — <i>Avances récupérables à la batellerie</i>			
		—	
Art. 590.04. — <i>Autres opérations</i>			
		4 000 000	
Art. 590.05. — <i>Remboursement cotisation annuelle cargaison sèche</i>			
		100 000	
Art. 590.06. — <i>Remboursement cotisation annuelle citernes</i>			
		100 000	
Art. 590.07. — <i>Emprunt cargaison sèche</i>			
		105 000 000	
Art. 590.08. — <i>Emprunt citernes</i>			
		22 000 000	
Art. 590.09. — <i>Païement prime de déchirage cargaison sèche</i>			
		—	
Art. 590.10. — <i>Païement prime de déchirage citernes</i>			
		7 000 000	
Total pour le chapitre 59	F	156 400 000	

Art. 550.02. — <i>Meubilair, machines en materieel.</i>			
a) nieuwe aankopen	F	125 000	
b) vernieuwing		400 000	
c) informaticaproject		—	
Art. 550.08. — <i>Waarborgen</i>			
		10 000	
Totaal voor hoofdstuk 55	F	2 535 000	

HOOFDSTUK 59

Art. 590.01. — <i>Saneringsfonds</i>			
	F	8 200 000	
Art. 590.02. — <i>Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.)</i>			
		10 000 000	
Wet van 8 juli 1976 — Vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen.			
Art. 590.03. — <i>Terugbetaalbare voorschotten aan de schipperij</i>			
		—	
Art. 590.04. — <i>Andere verrichtingen</i>			
		4 000 000	
Art. 590.05. — <i>Terugbetaling sloopbijdrage droge vaart</i>			
		100 000	
Art. 590.06. — <i>Terugbetaling sloopbijdrage tankvaart</i>			
		100 000	
Art. 590.07. — <i>Lening droge vaart</i>			
		105 000 000	
Art. 590.08. — <i>Lening tankvaart</i>			
		22 000 000	
Art. 590.09. — <i>Slooppremie droge vaart</i>			
		—	
Art. 590.10. — <i>Slooppremie tankvaart</i>			
		7 000 000	
Totaal voor hoofdstuk 59	F	156 400 000	

Préfiguration générale des comptes
de l'Office régulateur de la Navigation intérieure

CHAPITRE I

COMPTES DE PATRIMOINE

B. COMPTE D'ETABLISSEMENT

(Immeubles — Matériel — Mobilier)

(En milliers de francs)

Algemene voorafbeelding der rekeningen
van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart

HOOFDSTUK I

REKENING VAN HET PATRIMONIUM

B. REKENING AANLEG

(Onroerend — Materieel — Meubilair)

(In duizendtallen frank)

	Previsions de depenses portees au budget de 1994 — Uitgaven vooruitzichten vermeld in de begroting van 1994	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1994 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1994		Prévision de recettes portees au budget de 1994 — Ontvangsten vooruitzichten vermeld in de begroting van 1994	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1994 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1994
Actif au début de l'année 1994. — Activa bij het begin van het jaar 1994			41 574	Réalisation au cours de l'année 1994. — Te gelde making in de loop van het jaar 1994 . . .	5		
Constitution d'actif pen- dant l'année 1994. — Vorming van activa gedurende het jaar 1994				Constitution d'actif au cours de l'année 1994. — Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1994		3 200	
a) Factures de tiers. — Facturen	2 535						
b) Mouvements intérieurs provenant de renouvel- lement. — Interne ver- richtingen voortko- mende van vernieu- wingen				Solde actif au 31 décembre 1994. — Actiefsaldo op 31 december 1994 . . .			40 904
Totaux. — Totalen . . .	2 535		41 574	Totaux. — Totalen . . .	5	3 200	40 904

C. COMPTE DE RENOUVELLEMENT

(En milliers de francs)

	Previsions de dépenses portées au budget de 1994 — Uitgaven vooruitzichten vermeld in de begroting van 1994	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1994 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1994
Constitution de biens de renouvellement. — Vorming van vernieuwingsgoederen . .			
a) Factures de tiers. — Facturen derden . .	400		
Totaux. — Totalen . .	400		

C. VERNIEUWINGSREKENING

(In duizendtallen frank)

	Prévision de recettes portées au budget de 1994 — Ontvangsten vooruitzichten vermeld in de begroting van 1994	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1994 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1994
Virement au compte d'établissement. — Overboeking naar rekening aanleg	400		
Totaux. — Totalen . .	400		

Budget pour l'année 1994

Tableau complémentaire relatif aux comptes de préfiguration

B. COMPTE D'ETABLISSEMENT

Tableau de décomposition des factures de tiers :

9550.01. — Immeubles F	2 000 000
Acquisitions nouvelles.	
9550.02. — Mobilier — Machines — Matériel	525 000
Acquisitions nouvelles et renouvellement.	
9550.08. — Garanties	10 000
	<u>F 2 535 000</u>

C. COMPTE DE RENOUVELLEMENT

9550.02. — Mobilier — Machines — Matériel F	400 000
Renouvellement.	

Begroting boekjaar 1994

Aanvullende tabel betreffende de prefiguratierekeningen

B. REKENING AANLEG

Uiteenzettingstabel van facturen van derden :

9550.01. — Onroerende goederen F	2 000 000
Nieuwe aankopen.	
9550.02. — Meubilair — Machines — Materieel	525 000
Nieuwe aankopen + vernieuwing.	
9550.08. — Waarborgen	10 000
	<u>F 2 535 000</u>

C. VERNIEUWINGSREKENING

9550.02. — Meubilair — Machines — Materieel F	400 000
Vernieuwing.	

CHAPITRE II

COMPTE D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS

C. COMPTE DE RESULTAT

(En milliers de francs)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1994 — Uitgaven vooruitzichten vermeld in de begroting van 1994	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1994 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1994
Répartition du bénéfice. — Verdeling van de winsten			
Charges financières payées à des tiers. — Financière lasten betaald aan derden	86 930		
Mouvements intérieurs. — Interne verrichtingen		3 200	
Amortissements. — Amortisatie			
Resultat final. — Eindresultaat			
Totaux. — Totalen	86 930	3 200	

HOOFDSTUK II

EXPLOITATIE- EN RESULTAATREKENING

C. REKENING RESULTAAT

(In duizendtallen frank)

	Prévision de recettes portées au budget de 1994 — Ontvangsten vooruitzichten vermeld in de begroting van 1994	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1994 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1994
Report exercice antérieur. — Overdracht vorig dienstjaar			
Résultat financier. — Financiële inkomsten	83 600		
Mouvements intérieurs. — Interne verrichtingen			
b) Résultat des ventes. — Verkoopresultaat			
Resultat final. — Eindresultaat			6 530
Totaux. — Totalen	83 600		6 530

D. COMPTE AMORTISSEMENT

(En milliers de francs)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1994 — Uitgaven vooruitzichten vermeld in de begroting van 1994	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1994 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1994
Mouvements intérieurs. — Interne verrichtingen			
Reversement au compte résultat. — Overboeking op rekening resultaat		3 200	
Totaux. — Totalen		3 200	

D. REKENING AMORTISATIE

(In duizendtallen frank)

	Prévision de recettes portées au budget de 1994 — Ontvangsten vooruitzichten vermeld in de begroting van 1994	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1994 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1994
Mouvements intérieurs. — Interne verrichtingen			
Compte pertes et profits. — Rekening verlies en winst		3 200	
Totaux. — Totalen		3 200	

Compte de résultats au 31 décembre 1993

En milliers
de francs

CHARGES

Résultats d'exploitation

II. COUT DES VENTES ET DES PRESTATIONS

B. Services et biens divers

Loyers et charges locatives	3 100
Entretien et réparations	2 900
Energie	1 650
Frais de bureau	5 500
Assurances	300
Honoraires d'avocats, d'experts	50
Déplacements	550
Autres prestations et travaux par tiers	55
Membres de commissions	100
Organe de contrôle de l'organisme	175
Missions et réceptions	100
Promotion de transport par voie fluviale	50

C. Rémunérations, charges sociales et pensions

Rémunérations du personnel de cadre	49 500
Rémunérations du personnel non stat.	3 000
Cotisations patron. d'assurances sociales	5 460
Service Social des Communications	600
Formation professionnelle	150
Indemnités charges réelles	100
Indemnités qui ne sont pas des charges réelles	2 200
Pensions	9 500

D. Amortissements, réduction de valeur et provisions pour risques et charges

Amortissements bâtiments	2 819
Amortissements mob. et mat. de bureau	381
Amortissements système de l'informatique	—

E. Autres charges d'exploitation

Charges fiscales	700
----------------------------	-----

Résultats d'exploitation

Résultats exceptionnels

VII. CHARGES EXCEPTIONNELLES

D. Moins-value sur réal. d'actifs immob.

Moins-value réal. biens meubles	—
---	---

E. Autres charges exceptionnelles

Fonctionnement service social batellerie	75
Versement au Trésor	—

Resultatenrekening per 31 december 1993

In duizend-
tallen frank

KOSTEN

Bedrijfsresultaten

II. BEDRIJFSKOSTEN

B. Diensten en diverse goederen

Huur en bijkomende lasten	3 100
Onderhouds- en herstellingskosten	2 900
Energie	1 650
Bureaunkosten	5 500
Verzekeringen	300
Honoraria advocaten en deskundigen	50
Verplaatsingskosten	550
Andere prestaties door derden	55
Leden commissies	100
Controleorgaan instelling	175
Representatiekosten	100
Promotie vervoer binnenwateren	50

C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen

Bezoldigingen kaderpersoneel	49 500
Bezoldigingen schoonmaaksters	3 000
Werkgeversbijdrage sociale verzekering	5 460
Sociale Dienst Verkeerswezen	600
Beroepsvorming	150
Vergoedingen die werkelijke lasten zijn	100
Vergoedingen geen werkelijke lasten	2 200
Pensioenen	9 500

D. Afschrijvingen & waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa

Afschrijving gebouwen	2 819
Afschrijving meubilair en kantooruitrusting	381
Afschrijving informaticasysteem	—

E. Andere bedrijfskosten

Belasting	700
---------------------	-----

Financiële resultaten

Uitzonderlijke resultaten

VII. UITZONDERLIJKE KOSTEN

D. Minderwaarden bij de real. van activa

Minderwaarden real. roerende goederen	—
---	---

E. Andere uitzonderlijke kosten

Sociale Dienst Schipperij	75
Storting aan de Schatkist	—

	En milliers de francs
Résultats de l'exercice	
XI. BENEFICE DE L'EXERCICE	11 135
	100 150

PRODUITS

Résultats d'exploitation

I. VENTES ET PRESTATIONS

A. Chiffre d'affaires

Produit de ventes	350
Produit redevances sur le fret + cotisations « compte propre »	69 500
Produit de prestations	3 750
Remises accordées	- 100

D. Autres produits d'exploitation

Produits divers du patrimoine immobilier	500
Produits exceptionnels	150

Résultats d'exploitation

IV. PRODUITS FINANCIERS

C. Autres produits financiers

Intérêts sur placements	26 000
-----------------------------------	--------

Résultats exceptionnels

VII. PRODUITS EXCEPTIONNELS

D. Plus-value sur réal. d'actifs immob.

Plus-value sur réal. biens meubles	—
--	---

Résultats de l'exercice

XI. PERTE DE L'EXERCICE	—
	100 150

	In duizend- tallen frank
Resultaat van het boekjaar	
XI. WINST VAN HET BOEKJAAR	11 135
	100 150

OPBRENGSTEN

Bedrijfsresultaten

I. BEDRIJFSOPBRENGSTEN

A. Omzet

Opbrengst verkopen	350
Opbrengst afh. op de vracht + eigen vervoer	69 500
Opbrengst prestatie	3 750
Toegestane kortingen	- 100

D. Andere bedrijfsopbrengsten

Diverse opbrengsten onroerend patrimonium	500
Uitzonderlijke opbrengsten	150

Financiële resultaten

IV. FINANCIËLE OPBRENGSTEN

C. Andere financiële opbrengsten

Intresten op beleggingen	26 000
------------------------------------	--------

Uitzonderlijke resultaten

VII. UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN

D. Meerwaarden bij de real. vaste activa

Meerwaarden op roerende vaste activa	—
--	---

Resultaat van het boekjaar

XI. VERLIES VAN HET BOEKJAAR	—
	100 150

Compte de résultats au 31 décembre 1994

En milliers
de francs

CHARGES

Résultats d'exploitation

II. COUT DES VENTES ET DES PRESTATIONS

B. Services et biens divers

Loyers et charges locatives	3 200
Entretien et réparations	3 000
Energie	1 650
Frais de bureau	5 500
Assurances	300
Honoraires d'avocats, d'experts	50
Déplacements	575
Autres prestations et travaux par tiers	55
Membres de commissions	100
Organe de contrôle de l'organisme	195
Missions et réceptions	100
Promotion de transport par voie fluviale	50

C. Rémunérations, charges sociales et pensions

Rémunérations du personnel de cadre	50 000
Rémunérations du personnel non stat.	3 400
Cotisations patron. d'assurances sociales	5 560
Service Social des Communications	600
Formation professionnelle	150
Indemnités charges réelles	120
Indemnités qui ne sont pas des charges réelles	2 200
Pensions	9 500

D. Amortissements, réduction de valeur et provisions pour risques et charges

Amortissements bâtiments	2 819
Amortissements mob. et mat. de bureau	381
Amortissements système de l'informatique	—

E. Autres charges d'exploitation

Charges fiscales	550
----------------------------	-----

Résultats d'exploitation

Résultats exceptionnels

VII. CHARGES EXCEPTIONNELLES

D. Moins-value sur réal. d'actifs immob.

Moins-value réal. biens meubles	—
---	---

E. Autres charges exceptionnelles

Fonctionnement service social batellerie	75
Versement au Trésor	—

Résultats de l'exercice

XI. BENEFICE DE L'EXERCICE	—
--------------------------------------	---

90 130

Resultatenrekening per 31 december 1994

In duizend-
tallen frank

KOSTEN

Bedrijfsresultaten

II. BEDRIJFSKOSTEN

B. Diensten en diverse goederen

Huur en bijkomende lasten	3 200
Onderhouds- en herstellingskosten	3 000
Energie	1 650
Bureaunkosten	5 500
Verzekeringen	300
Honoraria advocaten en deskundigen	50
Verplaatsingskosten	575
Andere prestaties door derden	55
Leden commissies	100
Controleorgaan instelling	195
Representatiekosten	100
Promotie vervoer binnenwateren	50

C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen

Bezoldigingen kaderpersoneel	50 000
Bezoldigingen schoonmaaksters	3 400
Werkgeversbijdrage sociale verzekering	5 560
Sociale Dienst Verkeerswezen	600
Beroepsvorming	150
Vergoedingen werkelijke lasten	120
Vergoedingen die geen werkelijke lasten zijn	2 200
Pensioenen	9 500

D. Afschrijvingen & waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa

Afschrijving gebouwen	2 819
Afschrijving meubilair en kantooruitrusting	381
Afschrijving informaticasysteem	—

E. Andere bedrijfskosten

Belasting	550
---------------------	-----

Financiële resultaten

Uitzonderlijke resultaten

VII. UITZONDERLIJKE KOSTEN

D. Minderwaarden bij de real. van activa

Minderwaarden real. roerende goederen	—
---	---

E. Andere uitzonderlijke kosten

Sociale Dienst Schipperij	75
Storting aan de Schatkist	—

Resultaat van het boekjaar

XI. WINST VAN HET BOEKJAAR	—
--------------------------------------	---

90 130

	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
PRODUITS		OPBRENGSTEN	
Résultats d'exploitation		Bedrijfsresultaten	
I. VENTES ET PRESTATIONS		I. BEDRIJFSOPBRENGSTEN	
A. <i>Chiffre d'affaires</i>		A. <i>Omzet</i>	
Produit de ventes	350	Opbrengst verkopen	350
Produit redevances sur le fret + cotisations « compte propre »	72 500	Opbrengst afh. op de vracht + eigen vervoer	72 500
Produit de prestations	4 700	Opbrengst prestatie	4 700
Remises accordées	- 100	Toegestane kortingen	- 100
D. <i>Autres produits d'exploitation</i>		D. <i>Andere bedrijfsopbrengsten</i>	
Produits divers du patrimoine immobilier	500	Diverse opbrengsten onroerend patrimonium	500
Produits exceptionnels	150	Uitzonderlijke opbrengsten	150
Résultats d'exploitation		Financiële resultaten	
IV. PRODUITS FINANCIERS		IV. FINANCIËLE OPBRENGSTEN	
C. <i>Autres produits financiers</i>		C. <i>Andere financiële opbrengsten</i>	
Intérêts sur placements	5 500	Intresten op beleggingen	5 500
Résultats exceptionnels		Uitzonderlijke resultaten	
VII. PRODUITS EXCEPTIONNELS		VII. UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN	
D. <i>Plus-value sur réal. d'actifs immob.</i>		D. <i>Meerwaarden bij de real. vaste activa</i>	
Plus-value sur réal. biens meubles	—	Meerwaarden op roerende vaste activa	—
Résultats de l'exercice		Resultaat van het boekjaar	
XI. PERTE DE L'EXERCICE	6 530	XI. VERLIES VAN HET BOEKJAAR	6 530
	90 130		90 130

CHAPITRE III

HOOFDSTUK III

PREFIGURATION DU COMPTE DE TRESORERIE

PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING

	Prévisions de recettes portées au budget de 1994 — Ontvangsten vooruitzichten vermeld in de begroting van 1994	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début de l'année 1994 — Saldo bij het begin van het jaar 1994		Prévisions de dépenses portées au budget de 1994 — Uitgaven vooruitzichten vermeld in de begroting van 1994	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde à la fin de l'année 1994 — Saldo op het einde van het jaar 1994
Fonds de roulement au début de l'année. — Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar .			484 047	Dépenses budgétaires. — Begrotingsuitgaven	245 965		
Recettes budgétaires. — Begrotingsontvangsten	231 905			Fonds de roulement à la fin de l'année. — Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar .			469 987
Totaux. — Totalen . . .	231 905		484 047	Totaux. — Totalen . . .	245 965		469 987

Budget pour l'année 1994

Begroting voor het dienstjaar 1994

PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE

PREFIGURATIE VAN DE RESERVEREKENINGEN

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année 1994. — Boekingen van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar 1994	Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1994. — Bedrag der reserves op 1 januari 1994 83 601
Mouvements intérieurs. — Interne verrichtingen: Compte pertes et profits 1994. — Rekening verlies en winst 1994 6 530	
Solde au 31 décembre 1994. — Saldo op 31 december 1994 77 071	
83 601	83 601

2.2. REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (R.T.M.)

Recettes

CHAPITRE 41

ART. 411.03. — *Recettes maritimes.*

Estimation: 3 849 670 000 francs.

Cette évaluation comprend la quote-part R.T.M. aux recettes brutes de l'exploitation en commun par la R.T.M. et l'armement « Sally » des lignes maritimes Oostende-Ramsgate et Dunkerque-Ramsgate. Ces recettes proviennent du transport de voyageurs, de véhicules et de marchandises. Sont également incluses les recettes du service de restauration et celles perçues en tant qu'exploitant du port. Les évaluations tiennent compte des variations du trafic et de tarifs.

ART. 411.04. — *Fournitures et travaux pour compte de tiers.*

Estimation: 34 166 000 francs.

1. Prestations pour l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure

Estimation: 28 620 000 francs.

Il s'agit de travaux effectués à la demande de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure, par la R.T.M. et qui concernent principalement les unités de Service du Pilotage ainsi que du Service de Balisage. Les prestations de la R.T.M. peuvent également comprendre la fourniture de matériaux entreposés dans ses magasins.

2. Prestations pour le Ministère de la Défense Nationale

Estimation: 136 000 francs.

Travaux et/ou fournitures de matériaux par la R.T.M. et qui concernent essentiellement les unités et installations de la Force Navale.

3. Prestations pour d'autres Services publics et pour le secteur privé

Estimation: 5 410 000 francs.

Travaux et/ou livraisons par la R.T.M.

ART. 411.09. — *Remboursements.*

Estimation: 332 795 000 francs.

1. Remboursement personnel détaché

Estimation: 295 000 000 de francs.

Cette évaluation a trait au remboursement de la rémunération du personnel visé à l'article 32 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la Régie des Transports maritimes.

2. Remboursements « Sally »

Estimation: 36 795 000 francs.

Il s'agit de leur quote-part aux frais internes de la Régie des Transports Maritimes, portés au compte-courant du Pool.

2.2. REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (R.M.T.)

Ontvangsten

HOOFDSTUK 41

ART. 411.03. — *Maritieme ontvangsten.*

Raming: 3 849 670 000 frank.

Deze raming behelst het aandeel R.M.T. in de bruto-ontvangsten van de gemeenschappelijke uitbating door R.M.T. en « Sally » van de zeevaartlijnen Oostende-Ramsgate en Dunkerque-Ramsgate. Deze ontvangsten komen voort uit het vervoer van reizigers, van voertuigen en van goederen. Hierin zijn eveneens begrepen de ontvangsten van de restauratiedienst en de inkomsten als havenexploitant. De ramingen houden rekening met de verwachte trafiek- en tariefwijzigingen.

ART. 411.04. — *Leveringen en werken voor rekening van derden.*

Raming: 34 166 000 frank.

1. Prestaties voor het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart

Raming: 28 620 000 frank.

Het gaat hier om werken die op aanvraag van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, door de R.M.T. worden uitgevoerd en hoofdzakelijk betrekking hebben op de varende eenheden van het Loodswezen en de Bebakeningsdienst. De prestaties van de R.M.T. kunnen ook bestaan uit leveringen van materiaal voorradig in haar magazijn.

2. Prestaties voor het Ministerie van Landsverdediging

Raming: 136 000 frank.

Werken en/of leveringen van materieel door de R.M.T. en die hoofdzakelijk betrekking hebben op de eenheden en installaties van de Zeemacht.

3. Prestaties voor andere Openbare Diensten en voor de privé-sector

Raming: 5 410 000 frank.

Werken en/of leveringen door de R.M.T.

ART. 411.09. — *Terugbetalingen.*

Raming: 332 795 000 frank.

1. Terugbetaling gedetacheerd personeel

Raming: 295 000 000 frank.

Deze raming behelst de terugvordering van de bezoldiging van het personeel bedoeld in artikel 32 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport.

2. Terugbetalingen « Sally »

Raming: 36 795 000 frank.

Hierbij gaat het om hun aandeel in de interne kosten van de Regie voor Maritiem Transport, verrekend in de lopende rekening van de Pool.

3. Remboursements divers

Estimation: 1 000 000 de francs.

ART. 413.01. — *Intérêts divers et intérêts de retard.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

Intérêts provenant d'éventuels placements intérimaires de fonds disponibles ainsi qu'intérêts dus par de clients en raison de paiement tardif.

ART. 414.04. — *Corrections sur change.*

Estimation: 120 000 000 de francs.

ART. 414.09. — *Recettes accidentelles.*

Estimation: 25 000 000 de francs.

CHAPITRE 42

ART. 420.01. — *Recettes T.V.A.*

Estimation: 100 000 000 de francs.

CHAPITRE 43

ART. 430.02. — *Produit de la vente de navires.*

Estimation: 0 francs.

ART. 430.05. — *Produit de la vente matériel.*

Estimation: 2 000 000 de francs.

Vente de matériel mis hors service et de mitraille.

CHAPITRE 44

ART. 442.01. — *Emprunts à long terme.*

Estimation: 2 257 541 000 francs.

Il s'agit d'emprunts pour le financement des travaux d'infrastructure portuaire et de l'adaptation de la flotte d'une part pour un montant de 439 000 000 de francs et d'autre part pour la subvention d'un déficit de trésorerie pour un montant de 1 818 541 000 francs.

ART. 444.01. — *Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de Crédit Naval.*

Estimation: 2 612 000 francs.

Ce montant concerne les recettes provenant de l'application de la loi du 23 août 1948, tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande, de la pêche maritime et de la construction maritime, et instituant à cette fin un Fonds de l'armement et des constructions maritimes.

ART. 444.04. — *Remboursement sur avances accordées à des tiers.*

Estimation: 4 200 000 francs.

Il s'agit du remboursement des avances consenties à l'exploitant du service de restauration pour des dépenses d'investissement.

3. Diverse terugbetalingen

Raming: 1 000 000 frank.

ART. 413.01. — *Diverse intresten en verwijlrenten.*

Raming: 1 000 000 frank.

Intresten voortspruitende uit gebeurlijke russentijdse beleggingen van beschikbare gelden alsmede de verwijlrenten verschuldigd door klanten wegens laattijdige betaling.

ART. 414.04. — *Wisselcorrecties.*

Raming: 120 000 000 frank.

ART. 414.09. — *Toevallige ontvangsten.*

Raming: 25 000 000 frank.

HOOFDSTUK 42

ART. 420.01. — *B.T.W.-ontvangsten.*

Raming: 100 000 000 frank.

HOOFDSTUK 43

ART. 430.02. — *Opbrengsten van de verkoop van vaartuigen.*

Raming: 0 frank.

ART. 430.05. — *Opbrengst van de verkoop van materieel.*

Raming: 2 000 000 frank.

Verkoop van buiten gebruik gesteld materieel en schroot.

HOOFDSTUK 44

ART. 442.01. — *Leningen op lange termijn.*

Raming: 2 257 541 000 frank.

Het gaat om leningen, enerzijds voor de financiering van haveninfrastructuurwerken en aanpassing van de vloot voor 439 000 000 frank en anderzijds voor het opvangen van thesaurietekorten voor 1 818 541 000 frank.

ART. 444.01. — *Bijdrage van de Staat in de rentelast van het Scheepskrediet.*

Raming: 2 612 000 frank.

Dit bedrag behelst de ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 23 augustus 1948, strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot en van de scheepsbouw, en houdende instelling, te dien cinde, van een Fonds voor het uittreden en aanbouwen van zeeschepen.

ART. 444.04. — *Terugbetaling op voorschotten verleend aan derden.*

Raming: 4 200 000 frank.

Het betreft hier de terugbetaling door de uitbater van de restauratiedienst van de aan hem verleende voorschotten voor investeringsuitgaven.

CHAPITRE 49
(recettes pour ordre)

ART. 490.01. — *Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes.*

Estimation: 4 452 828 000 francs.

Il s'agit du décompte des recettes et dépenses maritimes avec « Sally ».

ART. 490.02. — *Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

ART. 490.05. — *Recettes diverses pour compte de tiers.*

Estimation: 139 000 000 de francs.

ART. 490.06. — *Recettes de garanties, d'arrhes, etc.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

Dépenses

CHAPITRE 51

ART. 511.01. — *Rémunération du personnel.*

Estimation: 1 463 600 000 francs.

A. Traitement barémique et augmentations barémiques compte tenu des départs et des mises à la retraite	F	993 400 000
B. Personnel contractuel durée illimitée		230 500 000
C. Personnel contractuel durée limitée		29 000 000
D. Personnel de complément et contractuel		10 000 000
E. Rémunération supplémentaire consécutive aux promotions		8 700 000
F. Allocations diverses		192 000 000
Totaux	F	1 463 600 000

ART. 511.03. — *Charges de pensions.*

Estimation: 196 000 000 de francs.

ART. 511.04. — *Charges sociales — part patronale.*

Estimation: 173 500 000 francs.

ART. 511.06. — *Service social.*

Estimation: 9 000 000 de francs.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Estimation: 3 000 000 de francs.

Ce montant couvre en particulier les dépenses liées à la formation du personnel navigant, du personnel de bureau et des gens de maîtrise et aux séminaires pour le personnel du cadre.

HOOFDSTUK 49
(ontvangsten voor orde)

ART. 490.01. — *Ontvangsten voor rekening van derden in verband met de zeevaartlijnen.*

Raming: 4 452 828 000 frank.

Het betreft hier de verrekening van maritieme ontvangsten en uitgaven met « Sally ».

ART. 490.02. — *Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.*

Raming: 1 000 000 frank.

ART. 490.05. — *Diverse ontvangsten voor rekening van derden.*

Raming: 139 000 000 frank.

ART. 490.06. — *Ontvangsten van waarborgen, borgsommen, enz.*

Raming: 1 000 000 frank.

Uitgaven

HOOFDSTUK 51

ART. 511.01. — *Bezoldiging van het personeel.*

Raming: 1 463 600 000 frank.

A. Baremabezoldiging en weddeverhogingen statutair personeel rekening houdend met uitdiensttreding en opruistellingen	F	993 400 000
B. Contractueel personeel onbepaalde duur		230 500 000
C. Contractueel personeel bepaalde duur		29 000 000
D. Aanvullend en contractueel personeel		10 000 000
E. Suppletaire bezoldiging ingevolge bevorderingen		8 700 000
F. Diverse vergoedingen		192 000 000
Totalen	F	1 463 600 000

ART. 511.03. — *Pensioenlasten.*

Raming: 196 000 000 frank.

ART. 511.04. — *Sociale lasten — patroonsaandeel.*

Raming: 173 500 000 frank.

ART. 511.06. — *Sociale dienst.*

Raming: 9 000 000 frank.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Raming: 3 000 000 frank.

Het bedrag dekt inzonderheid de uitgaven verbonden aan de opleiding van het varende, bureau- en vakpersoneel, en aan de seminaries voor het kaderpersoneel.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Estimation: 10 100 000 francs.

— Indemnité pour le port d'uniforme . . . F	6 000 000
— Indemnité de changement de résidence . . .	—
— Indemnité pour endommagement d'objets personnels	100 000
— Indemnité de poste (personnel à l'étranger)	700 000
— Abonnement social et facilités de circulation	2 500 000
— Divers	800 000

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

Estimation: 218 600 000 francs.

— Frais de mer F	45 000 000
— Primes aux motoristes	1 500 000
— Prestations spéciales — travail supplémentaire et travail dominical	129 000 000
— Indemnité pour travail de nuit	24 000 000
— Indemnité au personnel subalterne des bateaux-pilotes et bateaux-phares	400 000
— Prime pour le travail en cale sèche	200 000
— Allocation de pilotage aux officiers de pont	6 000 000
— Allocation pour la préparation de repas pour l'équipage	400 000
— Allocation pour l'emploi de langues étrangères	1 300 000
— Indemnité pour travail dangereux	1 400 000
— Allocations diverses	9 400 000

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Estimation: 8 000 000 de francs.

— Intervention dans les dépenses du Département F	700 000
— Honoraires d'avocats	1 400 000
— Prestations du Service de Santé	900 000
— Rétribution au S.C.D.F.	500 000
— Rétribution au service médical du travail	4 500 000

ART. 511.11. — *Accidents de travail.*

Estimation: 3 200 000 de francs.

ART. 511.12. — *Réduction du crédit à verser au Trésor.*

Estimation: 0 francs.

ART. 511.13. — *Provision index.*

Estimation: 0 francs.

ART. 512.02. — *Rétribution accordée à des membres de commissions.*

Estimation: 40 000 francs.

Comprend en particulier l'indemnité pour les membres des commissions d'examen.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Raming: 10 100 000 frank.

— Uniformvergoeding F	6 000 000
— Vergoeding wegens standplaatsverandering	—
— Vergoeding wegens schade aan persoonlijke voorwerpen	100 000
— Postvergoeding (personeel in het buitenland)	700 000
— Sociaal abonnement en verkeersvoordelen	2 500 000
— Diverse	800 000

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Raming: 218 600 000 frank.

— Zeegeld F	45 000 000
— Motoristenpremie	1 500 000
— Buitengewone prestaties — overwerk en zondagwerk	129 000 000
— Toelage nachtwerk	24 000 000
— Toelage ondergeschikte bemanning loodsboten en lichtschepen	400 000
— Droogdokpremie	200 000
— Loodstoelage aan de officieren	6 000 000
— Toelage voor het bereiden van maaltijden voor de bemanning	400 000
— Vergoeding voor het gebruik van vreemde talen	1 300 000
— Vergoeding voor gevaarlijk werk	1 400 000
— Diverse vergoedingen	9 400 000

ART. 511.10. — *Forfaitaire honoraria.*

Raming: 8 000 000 frank.

— Tussenkost in de uitgaven van het Departement F	700 000
— Erelonen advocaten	1 400 000
— Prestaties van de Administratieve Gezondheidsdienst	900 000
— Retributie aan C.D.V.U.	500 000
— Interbedrijfs geneeskundige dienst	4 500 000

ART. 511.11. — *Arbeidsongevallen.*

Raming: 3 200 000 frank.

ART. 511.12. — *Kredietvermindering te storten aan de Schatkist.*

Raming: 0 frank.

ART. 511.13. — *Indexprovisie.*

Raming: 0 frank.

ART. 512.02. — *Bezoldiging toegekend aan leden van commissies.*

Raming: 40 000 frank.

Bevat inzonderheid de vergoeding voor de leden van de examencommissies.

ART. 512.03. — *Organe de contrôle de l'institution.*

Estimation: 1 500 000 francs.

Concerne le paiement des prestations effectuées par les membres des organes de contrôle.

ART. 513.01. — *Représentation.*

Estimation: 5 000 000 de francs.

ART. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions.*

Estimation: 5 000 000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les frais de déplacement et de séjour du personnel de la R.T.M.

ART. 513.03. — *Cotisations à organismes divers.*

Estimation: 2 000 000 de francs.

Crédit destiné au paiement des cotisations aux organismes, tant nationaux qu'internationaux auxquels la R.T.M. doit adhérer afin de pouvoir réaliser sa mission.

CHAPITRE 52

ART. 521.01. — *Loyer des locaux et charges complémentaires.*

Estimation: 14 000 000 de francs.

Ce montant comprend le loyer des bâtiments et des terrains à Bruxelles, Oostende et London ainsi que les charges complémentaires.

ART. 521.03. — *Entretien et réparation de locaux.*

Estimation: 5 450 000 francs.

Ce montant concerne les dépenses pour les travaux de peinture, de nettoyage et d'entretien.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Estimation: 90 448 000 francs.

Crédit destiné principalement à l'assurance de la flotte.

ART. 521.06. — *Impôts.*

Estimation: 100 000 000 de francs.

ART. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Estimation: 16 375 000 francs.

a) Fournitures de bureau	F	5 525 000
b) Télécommunication et affranchissement		8 950 000
c) Documentation		400 000
d) Entretien de machines de bureau		1 500 000

ART. 524.01. — *Honoraires d'avocats — experts — frais de justice.*

Estimation: 5 000 000 de francs.

Honoraires d'avocats et experts non attachés au département et des frais de justice.

ART. 512.03. — *Controle-orgaan van de instelling.*

Raming: 1 500 000 frank.

Betreft de betaling van de prestaties geleverd door de leden van de controle-organen.

ART. 513.01. — *Representatie.*

Raming: 5 000 000 frank.

ART. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming: 5 000 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van de reis- en verblijfkosten van de personeelsleden van de R.M.T.

ART. 513.03. — *Bijdragen aan diverse organismen.*

Raming: 2 000 000 frank.

Krediet bestemd tot betaling van de bijdragen aan de organismen, zowel nationale als internationale waartoe de R.M.T. moet toetreden ter verwezenlijking van haar opdracht.

HOOFDSTUK 52

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming: 14 000 000 frank.

Hierin is begrepen de huur van gebouwen en terreinen in Brussel, Oostende en London en de ermee gepaard gaande kosten.

ART. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen.*

Raming: 5 450 000 frank.

Het betreft hier de uitgaven voor schilder-, reinigings- en onderhoudswerken.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming: 90 448 000 frank.

Krediet hoofdzakelijk bestemd voor verzekering van de vloot.

ART. 521.06. — *Belastingen.*

Raming: 100 000 000 frank.

ART. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

Raming: 16 375 000 frank.

a) Bureaubenodigdheden	F	5 525 000
b) Telecommunicatie en frankceerkosten		8 950 000
c) Documentatie		400 000
d) Onderhoud bureelmachines		1 500 000

ART. 524.01. — *Erelonen advocaten — deskundigen — gerechtskosten.*

Raming: 5 000 000 frank.

Erelonen van advocaten en deskundigen die niet verbonden zijn aan het departement evenals de gerechtskosten.

ART. 524.02. — *Dommages à des tiers.*

Estimation: 3 000 000 de francs.

Concerne des dommages à des tiers et pour lesquels la R.T.M. est responsable.

ART. 525.01. — *Intérêts et frais complémentaires sur emprunts.*

Estimation: 330 652 000 francs.

Intérêts dus sur emprunts contractés en vue du financement d'investissements. Intérêts pour crédits bancaires à court terme.

ART. 526.01. — *Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation.*

Estimation: 488 990 000 francs.

a) Loyer d'appareils pour le traitement de l'informatique	F	23 000 000
b) Loyer et entretien d'appareils Decca et Radar		500 000
c) Location des services pour travaux: d'entretien, de réparation et d'adaptation		90 590 000
d) Loyer « Prins Filip »		308 000 000
e) Entretien des radeaux de sauvetage		5 000 000
f) Entretien du matériel d'incendie		700 000
g) Travaux d'électricité		200 000
h) Nettoyage des vêtements de travail, lavettes		1 000 000
i) Frais de cale sèche		60 000 000

ART. 526.02. — *Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes.*

Estimation: 2 099 174 000 francs.

Cette évaluation comprend la quote-part R.T.M. aux frais portés au compte-courant R.T.M. « Sally ». Ces frais ont trait à l'amarrage dans les ports, l'embarquement et de débarquement de voyageurs et de marchandises, les prestations en rapport avec la vente et la promotion de vente. Ce montant comprend également les dépenses du service de restauration.

ART. 526.03. — *Divers services et prestations par tiers.*

Estimation: 23 620 000 francs.

a) Prestations des sociétés de classification	F	3 000 000
b) Prestations des sociétés de transports		2 000 000
c) Frais divers		18 620 000

ART. 526.04. — *Réparations d'avarie aux propres navires.*

Estimation: 0 francs.

CHAPITRE 53

ART. 531.01. — *Combustible.*

Estimation: 216 233 000 francs.

Ce montant couvre le combustible solide et liquide pour le chauffage des locaux, la propulsion des navires et l'emploi de véhicules.

ART. 524.02. — *Schadevergoedingen aan derden.*

Raming: 3 000 000 frank.

Betreft schade veroorzaakt aan derden en waarvoor de R.M.T. aansprakelijk is.

ART. 525.01. — *Intresten en bijkomende kosten op leningen.*

Raming: 330 652 000 frank.

Intresten verschuldigd op leningen afgesloten voor de financiering van investeringen. Intresten van bankkredieten op korte termijn.

ART. 526.01. — *Huur, onderhoud, aanpassings- en herstellingswerken.*

Raming: 488 990 000 frank.

a) Huur toerusting voor informatieverwerking	F	23 000 000
b) Huur en onderhoud Decca en Radar toestellen		500 000
c) Huren van diensten in verband met onderhoud, herstellings- en aanpassingswerken		90 590 000
d) Huur van « Prins Filip »		308 000 000
e) Onderhoud reddingsvlotten		5 000 000
f) Onderhoud brandblusmateriaal		700 000
g) Electriciteitswerken		200 000
h) Reiniging werkkledij, nijverheidsdoekjes		1 000 000
i) Droogdokkosten		60 000 000

ART. 526.02. — *Prestaties door derden in verband met de exploitatie van de zeevaartlijnen.*

Raming: 2 099 174 000 frank.

Deze raming behelst het aandeel R.M.T. in de kosten verrekend in lopende rekening met « Sally ». Deze kosten hebben verband met het aanleggen in de havens, het in- en ontschepen van reizigers en goederen, de prestaties in verband met de verkoop en de verkoopspromotie. Hierin zijn eveneens ondergebracht de uitgaven van de restauratiedienst.

ART. 526.03. — *Allerhande diensten en prestaties van derden.*

Raming: 23 620 000 frank.

a) Prestaties van de classificatiemaatschappijen	F	3 000 000
b) Vervoerkosten door derden		2 000 000
c) Diverse kosten		18 620 000

ART. 526.04. — *Herstellingen van averij aan eigen schepen.*

Raming: 0 frank.

HOOFDSTUK 53

ART. 531.01. — *Brandstof.*

Raming: 216 233 000 frank.

Betreft de vaste en vloeibare brandstof voor de verwarming van lokalen, voortstuwing van de vaartuigen en het gebruik van voertuigen.

ART. 531.02. — *Energie électrique.*

Estimation: 18 000 000 de francs.

ART. 531.03. — *Eau.*

Estimation: 2 000 000 de francs.

ART. 531.04. — *Gaz.*

Estimation: 1 500 000 francs.

ART. 531.07. — *Produits divers de consommation et stocks.*

Estimation: 196 150 000 francs.

— Produits chimiques	F	2 500 000
— Produits de nettoyage et d'entretien . .		6 000 000
— Peintures		6 500 000
— Métaux		4 700 000
— Huiles et produits de graissage . . .		24 000 000
— Bois		1 500 000
— Textiles, matières synthétiques et cuir . .		7 000 000
— Matériel de sauvetage		2 000 000
— Pièces de rechange et matériel d'électricité		94 000 000
— Ferrures, agrès et appareils, chaînes, cadenas et fermetures		3 700 000
— Matériel isolant et jointoyant		2 000 000
— Matériel de soudure et d'attache		2 000 000
— Accessoires pour conduits et sanitaire . .		4 000 000
— Matériel de construction		3 000 000
— Outils et appareils de mesure		3 200 000
— Vêtements de travail et de protection . .		4 000 000
— Divers produits de consommation		1 050 000
— Matériel d'électricité		25 000 000

ART. 534.01. — *Remboursement de trop perçu.*

Estimation: 2 000 000 de francs.

ART. 534.02. — *Non-paiements, faillites, déficits de caisse et amendes.*

Estimation: 2 000 000 de francs.

ART. 534.03. — *Corrections sur change.*

Estimation: 120 000 000 de francs.

CHAPITRE 55

ART. 550.01. — *Infrastructure portuaire et bâtiments.*

Estimation:

- crédit d'engagement: 109 000 000 de francs;
- crédit de paiement: 109 000 000 de francs.

Il s'agit de travaux d'infrastructure portuaire afin de faire face à l'évolution du trafic et de l'exploitation de la flotte.

ART. 531.02. — *Electrische energie.*

Raming: 18 000 000 frank.

ART. 531.03. — *Water.*

Raming: 2 000 000 frank.

ART. 531.04. — *Gas.*

Raming: 1 500 000 frank.

ART. 531.07. — *Allerhande verbruiksgoederen en voorraden.*

Raming: 196 150 000 frank.

— Scheikundige produkten	F	2 500 000
— Schoonmaak- en onderhoudsprodukten		6 000 000
— Verven		6 500 000
— Metalen		4 700 000
— Oliën en smeermiddelen		24 000 000
— Hout		1 500 000
— Textiel, kunststoffen, leder en rubber . .		7 000 000
— Reddingsmaterieel		2 000 000
— Wisselstukken en elektrisch materieel . .		94 000 000
— Beslag, takelage, kettingen, hang- en sluitwerk		3 700 000
— Isolatie en voegmaterieel		2 000 000
— Las- en bevestigingsmiddelen		2 000 000
— Toebehoren voor leidingen en sanitair . .		4 000 000
— Bouwmaterieel		3 000 000
— Gereedschappen en meetgerei		3 200 000
— Werk- en beschermende kledij		4 000 000
— Allerhande verbruiksartikelen		1 050 000
— Elektrisch materieel		25 000 000

ART. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden.*

Raming: 2 000 000 frank.

ART. 534.02. — *Wanbetalingen, faling, kastekorten en boeten.*

Raming: 2 000 000 frank.

ART. 534.03. — *Wisselcorrecties.*

Raming: 120 000 000 frank.

HOOFDSTUK 55

ART. 550.01. — *Haveninfrastructuur en gebouwen.*

Raming:

- vastleggingskrediet: 109 000 000 frank;
- betalingskrediet: 109 000 000 frank.

Haveninfrastructuurwerken nodig i.v.m. de evolutie van de trafiek en van de geëxploiteerde vloot.

ART. 550.02. — *Renouvellement, aménagement et extension de la flotte.*

Estimation:

- crédit d'engagement: 300 000 000 de francs;
- crédit de paiement: 300 000 000 de francs.

Dépenses nécessaires à adapter la flotte à l'évolution du trafic et à la technologie.

ART. 550.03. — *Autres biens meubles.*

Estimation:

- crédit d'engagement: 30 000 000 de francs;
- crédit de paiement: 30 000 000 de francs.

CHAPITRE 56

ART. 560.01. — *Amortissements d'emprunts.*

Estimation: 450 852 000 francs.

ART. 560.08. — *Avances consenties à des tiers.*

Estimation: 5 000 000 de francs.

Il s'agit d'avances à l'exploitant du service de restauration pour des dépenses d'investissement dans l'intérêt de la R.T.M.

ART. 560.09. — *Participation dans d'autres sociétés.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

Conformément à l'article 2 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M. celle-ci est autorisée à prendre des participations dans certaines institutions publiques ou sociétés privées. A cet effet un crédit de principe de 1 million francs est inscrit.

CHAPITRE 57

ART. 570.02. — *Versement au personnel (pour mémoire).*

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant la création de la R.T.M. prévoit que des participations au bénéfice, fixées par le Roi, peuvent être versées au personnel.

ART. 570.03. — *Versement à des organisations sociales (pour mémoire).*

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant la création de la R.T.M. prévoit que des participations au bénéfice, fixées par le Roi, peuvent être versées au Service sociale de la Régie.

CHAPITRE 59

(dépenses pour ordre) (n.l.)

Estimation: 4 593 828 000 francs.

Pour une justification plus détaillée cfr. articles 490.01, 490.02, 490.05 et 490.06.

ART. 550.02. — *Vernieuwing, aanpassing en uitbreiding van de vloot.*

Raming:

- vastleggingskrediet: 300 000 000 frank;
- betalingskrediet: 300 000 000 frank.

Uitgaven nodig om de vloot aan te passen aan de evolutie van de trafiek en de technologie.

ART. 550.03. — *Andere roerende goederen.*

Raming:

- vastleggingskrediet: 30 000 000 frank;
- betalingskrediet: 30 000 000 frank.

HOOFDSTUK 56

ART. 560.01. — *Delgingen van leningen.*

Raming: 450 852 000 frank.

ART. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan derden.*

Raming: 5 000 000 frank.

Het betreft voorschotten aan de uitbater van de restauratiedienst voor investeringswerken in het belang van de R.M.T.

ART. 560.09. — *Participatie in andere maatschappijen.*

Raming: 1 000 000 frank.

Ingevolge artikel 2 van de wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T. mag deze belangen nemen in bepaalde openbare instellingen of particuliere maatschappijen. Daartoe wordt een principeskrediet van 1 miljoen frank ingeschreven.

HOOFDSTUK 57

ART. 570.02. — *Storting aan het personeel (pro memorie).*

De wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan het personeel kunnen uitbetaald worden.

ART. 570.03. — *Storting aan sociale organisaties (pro memorie).*

De wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan de Sociale Dienst van de Regie kunnen uitbetaald worden.

HOOFDSTUK 59

(uitgaven voor orde) (n.l.)

Raming: 4 593 828 000 frank.

Voor nadere verantwoording cfr. artikelen 490.01, 490.02, 490.05 en 490.06.

Préfiguration générale des comptes
de la Régie des Transports maritimes

Algemene voorafbeelding der rekeningen
van de Regie voor Maritiem Transport

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Previsions de depenses portees au budget 1994 — Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo		Prévisions de recettes portees au budget 1994 — Ontvangst- vooruitzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo
--	---	---	---------------------	--	--	---	---------------------

I. Comptes de bilan — *Balansrekeningen*

1. Immobilisations corporelles — *Materiële vaste activa*

Solde au début de l'année 1994. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1994</i>			7 092 847				
Investissements pendant l'année 1994. — <i>Investerings gedurende het jaar 1994</i>				Démolition et vente pendant l'année 1994. — <i>Vernietiging en verkoop gedurende het jaar 1994</i>			
A. Factures de tiers. — <i>Facturen van derden:</i>							
a) Infrastructure portuaire, terrains et bâtiments. — <i>Haveninfrastructuur, terreinen en gebouwen</i>	437 000						
b) Flotte. — <i>Vloot</i>							
c) Autres biens meubles. — <i>Andere roerende goederen</i>							
B. Mouvements internes. — <i>Interne verrichtingen</i>		25 000					
				Solde à la fin de l'année 1994. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1994</i>			7 554 847
Totaux. — <i>Totalen</i>	437 000	25 000	7 092 847	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	7 554 847

2. Immobilisations financières — *Financiële vaste activa*

Solde au début de l'année 1994. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1994</i>			1 217				
Participations pendant l'année 1994. — <i>Participaties gedurende het jaar 1994</i>	1 000						
				Solde à la fin de l'année 1994. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1994</i>			2 217
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 000	—	1 217	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	2 217

(En milliers de francs)				(In duizendtallen frank)			
	Prévisions de dépenses portées au budget 1994 — Uitgaven-vooruitzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo		Prévisions de recettes portées au budget 1994 — Ontvangst-vooruitzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo

3. Créances à plus d'un an — Vorderingen op langer dan één jaar

Solde au début de l'année 1994. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1994</i>			7 170				
Avances consenties à des tiers pendant l'année 1994. — <i>Voorschotten toegestaan aan derden gedurende het jaar 1994</i>	5 000			Remboursements sur avances accordées à des tiers pendant l'année 1994. — <i>Terugbetalingen op voorschotten verleend aan derden gedurende het jaar 1994</i>	4 200		
				Solde à la fin de l'année 1994. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1994</i>			7 970
Totaux. — <i>Totalen</i>	5 000	—	7 170	Totaux. — <i>Totalen</i>	4 200	—	7 970

4. Stocks — Voorraden

Solde au début de l'année 1994. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1994</i>			337 329				
Achats pendant l'année 1994. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1994</i>	433 883			Consommations pendant l'année 1994. — <i>Verbruiken gedurende het jaar 1994</i>		433 883	
				Solde à la fin de l'année 1994. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1994</i>			337 329
Totaux. — <i>Totalen</i>	433 883	—	337 329	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	433 883	337 329

5. Amortissements sur immobilisations — *Afschrijvingen op vaste activa*

				Solde au début de l'année 1994. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1994</i>			4 915 560
Amortissements à annuler pour l'année 1994 à la suite de vente ou de démolition. — <i>Afschrijvingen uit te boeken gedurende het jaar 1994 wegens verkopen of vernietiging</i>				Amortissements prévus pour l'année 1994. — <i>Afschrijvingen voorzien voor het jaar 1994</i>		285 000	
Solde à la fin de l'année 1994. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1994</i>			5 200 560				
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	5 200 560	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	285 000	4 915 560

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Prévisions de dépenses portées au budget 1994 — Uitgaven-vooruitzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo		Prévisions de recettes portées au budget 1994 — Ontvangst-vooruitzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo
--	--	---	---------------------	--	---	---	---------------------

6. Dettes à plus d'un an — *Schulden op langer dan één jaar*

				Solde au début de l'année 1994. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1994</i>			2 913 681
Remboursements d'emprunts pendant l'année 1994. — <i>Delging van ontleningen gedurende het jaar 1994</i>	450 852			Produits des emprunts pendant l'année 1994. — <i>Opbrengst van ontleningen gedurende het jaar 1994</i>	2 257 541		
				Intervention de l'Etat pendant l'année 1994. — <i>Tussenkomst van de Staat gedurende het jaar 1994</i>			
Solde à la fin de l'année 1994. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1994</i>			4 720 370				
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	450 852	—	4 720 370	Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	2 257 541	—	2 913 681

7. Comptes transitoires. — *Transitorekeningen*

				Solde au début de l'année 1994. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1994</i>			303 503
Dépenses pour ordre pendant l'année 1994. — <i>Uitgaven voor orde gedurende het jaar 1994</i>	4 593 828			Recettes pour ordre pendant l'année 1994. — <i>Ontvangsten voor orde gedurende het jaar 1994</i>	4 593 828		
Solde à la fin de l'année 1994. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1994</i>			303 503				
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	4 593 828	—	303 503	Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	4 593 828	—	303 503

8. Prévisions pour risques et charges — *Voorzieningen voor risico's en lasten*

				Solde au début de l'année 1994. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1994</i>			90 200
				Prévisions additionnelles pendant l'année 1994. — <i>Bijkomende voorzieningen gedurende het jaar 1994</i>		4 100	
Solde à la fin de l'année 1994. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1994</i>			94 300				
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	—	—	94 300	Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	—	4 100	90 200

(En milliers de francs)				(In duizendtallen frank)			
	Prévisions de dépenses portées au budget 1994 — Uitgaven-voorzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo		Prévisions de recettes portées au budget 1994 — Ontvangst-voorzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo

9. Compte capital. — Rekening kapitaal

				Solde au début de l'année 1994. — Saldo bij het begin van het jaar 1994			2 837 298
Solde à la fin de l'année 1994. — Saldo bij het einde van het jaar 1994			2 837 298				
Totaux. — Totalen . . .	—	—	2 837 298	Totaux. — Totalen . . .	—	—	2 837 298

10. Subventions d'investissement. — Kapitaalsubsidies

				Solde au début de l'année 1994. — Saldo bij het begin van het jaar 1994			40 596
				Prévisions additionnelles pendant l'année 1994. — Bijkomende voorzieningen gedurende het jaar 1994			
Solde à la fin de l'année 1994. — Saldo bij het einde van het jaar 1994			40 596				
Totaux. — Totalen . . .	—	—	40 596	Totaux. — Totalen . . .	—	—	40 596

11. Résultat reporté des années antérieures à 1994 — Overgedragen resultaat van de jaren voorafgaand aan 1994

Solde au début de l'année 1994. — Saldo bij het begin van het jaar 1994			4 115 262	Solde à la fin de l'année 1994. — Saldo bij het einde van het jaar 1994			4 115 262
Totaux. — Totalen . . .	—	—	4 115 262	Totaux. — Totalen . . .	—	—	4 115 262

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Prévisions de depenses portées au budget 1994 — Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo		Prévisions de recettes portées au budget 1994 — Ontvangst- vooruitzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo
--	---	---	---------------------	--	--	---	---------------------

II. Comptes de résultats — Resultatenrekeningen

Frais. — Kosten:				Produits. — Opbrengsten:			
Paiements aux personnel. — Personeelsuitgaven	2 098 540			Recettes maritimes. — Maritieme ontvang- sten	3 849 670		
Intérêts sur emprunts. — Intresten op ontle- ningen	330 652			Fournitures et travaux pour compte de tiers. — Leveringen en wer- ken voor derden . .	34 166		
Prestations par tiers. — Prestaties door derden	2 750 057			Remboursements. — Terugbetalingen . .	332 795		
Impôts. — Belastingen	—			Intérêts. — Intresten . .	1 000		
Corrections sur change. — Wisselcorrecties . .	120 000			Recettes accidentelles. — Toevallige ontvang- sten	25 000		
Dépenses T.V.A. — B.T.W.-uitgaven . .	100 000			Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de Crédit Naval. — Bij- drage Staat in de rente- last	2 612		
Valeur comptable des objets patrimoniaux vendus. — Boekwaarde verkochte investerings- goederen	—			Corrections sur change. — Wisselcorrecties . .	120 000		
Amortissements. — Af- schrijvingen		285 000		Recettes T.V.A. — B.T.W.-ontvangsten	100 000		
Consommation des stocks. — Verbruik voorraden		433 883		Produits de la vente des objets patrimoniaux. — Verkoop investe- ringsgoederen . .	—		
Dotation aux provisions. — Dotatie voorzie- ningen		4 100		Mouvements internes. — Interne investeringen		25 000	
Solde bénéficiaire. — Voordelig saldo . .				Solde déficitaire. — Nade- lig saldo			1 631 989
Totaux. — Totalen . .	5 399 249	722 983	—	Totaux. — Totalen . .	4 465 243	25 000	1 631 989

III. Totaux généraux — Algemene totalen

I. Comptes de bilan. — Balansrekeningen . .	5 921 563	25 000	24 750 452	I. Comptes de bilan. — Balansrekeningen . .	6 855 569	722 983	23 118 463
II. Comptes de résultats. — Resultatenrekenin- gen	5 399 249	722 983	—	II. Comptes de résultats. — Resultatenrekenin- gen	4 465 243	25 000	1 631 989
Totaux. — Totalen . .	11 320 812	747 983	24 750 452	Totaux. — Totalen . .	11 320 812	747 983	24 750 452

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Prévisions de dépenses portées au budget 1994 — Uitgaven-vooruitzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo		Prévisions de recettes portées au budget 1994 — Ontvangst-vooruitzichten vermeld in de begroting 1994	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde — Saldo
--	--	---	---------------------	--	---	---	---------------------

IV. Compte de Trésorerie — *Thesaurierekening*

Solde au début de l'année 1994. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1994</i>							
Recettes budgétaires pendant l'année 1994. — <i>Begrotingsontvangsten gedurende het jaar 1994</i>	11 320 812			Dépenses budgétaires pendant l'année 1994. — <i>Begrotingsuitgaven gedurende het jaar 1994</i>	11 320 812		
				Solde à la fin de l'année 1994. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1994</i>			
Totaux. — <i>Totalen</i>	11 320 812	—	—	Totaux. — <i>Totalen</i>	11 320 812	—	—

V. Bilan final au 31 décembre 1994 — *Eindbalans op 31 december 1994*

Activa		Passiva	
Immobilisations corporelles. — <i>Materiële vaste activa</i>	7 554 847	Capital. — <i>Kapitaal</i>	2 837 298
Immobilisations financières. — <i>Financiële vaste activa</i>	2 217	Résultat reporté. — <i>Overgedragen resultaat</i>	— 4 115 262
Créances à plus d'un an. — <i>Vorderingen op langer dan één jaar</i>	7 970	Subventions d'investissement. — <i>Kapitaalsubsidies</i>	40 596
Stocks. — <i>Vorraden</i>	337 329	Provisions pour risques et charges. — <i>Voorzieningen voor risico's en lasten</i>	94 300
Trésorerie. — <i>Thesaurie</i>		Amortissements sur immobilisations. — <i>Afschrijvingen op vaste activa</i>	5 200 560
Disponible. — <i>Beschikbaar</i>		Dettes à plus d'un an. — <i>Schulden op langer dan één jaar</i>	4 720 370
+ créances à court terme / + <i>vorderingen op korte termijn</i>		Comptes transitoires. — <i>Transitorekeningen</i>	303 503
— dettes à court terme / — <i>schulden op korte termijn</i>	— 452 987		
Comptes transitoires. — <i>Transitorekeningen</i>	—	Solde à la fin de l'année 1994. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1994</i>	— 1 631 989
Totaux. — <i>Totalen</i>	7 449 376	Totaux. — <i>Totalen</i>	7 449 376